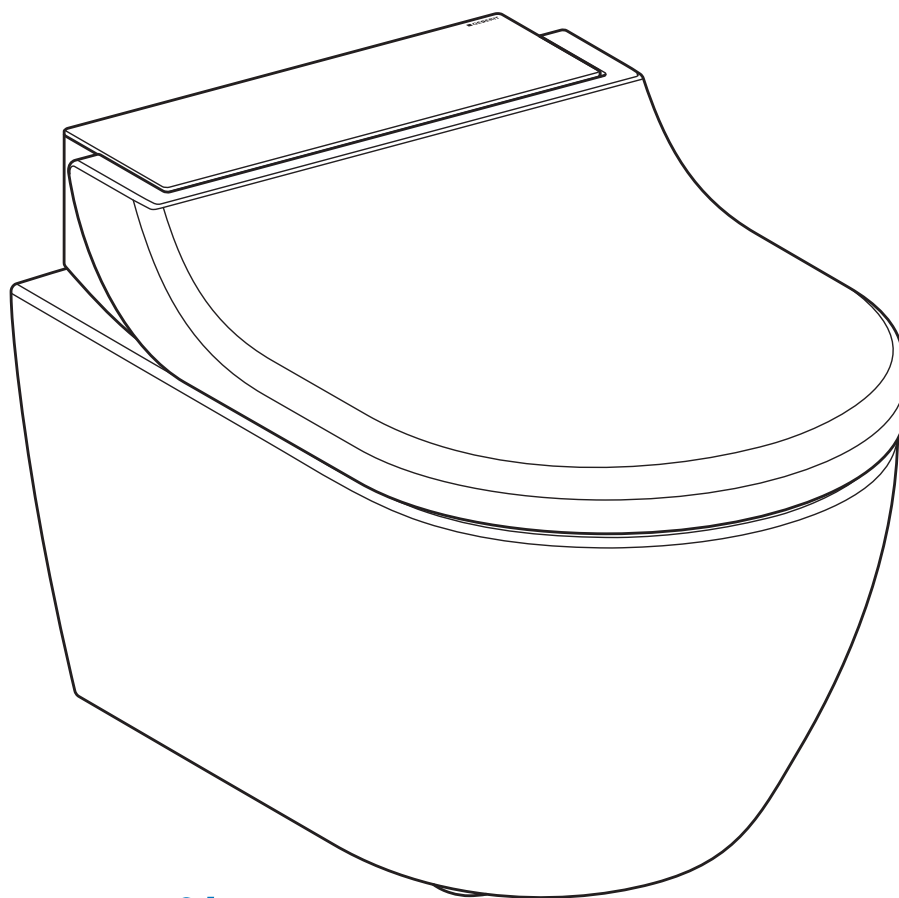
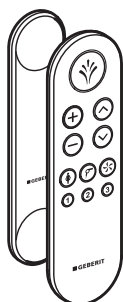




INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Índice

Para sua segurança	6
Este produto é adequado para quem?	6
Como deve ser utilizado o produto?	6
O que deve evitar?	6
Aplicação inadequada	6
Instruções gerais de segurança	7
Explicação das advertências	8
Vista geral sobre os símbolos no produto	8
Registo do seu aparelho.....	9
Familiarize-se com o aparelho	10
Sobre os aparelhos Geberit AquaClean.....	10
Vista geral das funções	10
O aparelho em revista	11
O conceito de operação.....	13
Sobre o conceito de operação	13
Parte dianteira do comando à distância	13
Parte de trás do comando à distância.....	14
LED de estado no comando à distância.....	15
Painel de comando lateral	16
LED de estado no painel de comando lateral	16
Atribuição especial das teclas	17
Ligar ou desligar o aparelho	18
Aplicação da Geberit.....	20
Verificar a compatibilidade	20
Descarregar a Geberit Home App.....	20
Utilizar a Geberit Home App.....	21
Como operar o aparelho	22
Primeiros passos	22
Ativação ou desativação permanente das funções	22
Propriedades do seu aparelho	23
Configurações adicionais do seu aparelho na Geberit Home App.....	23
Utilização do jato de água anal	24
Desligar e ligar o movimento oscilante do jato de água anal	24
Utilização do jato de água para senhoras	25
Desligar e ligar o movimento oscilante do jato de água para senhoras	25
Ativação e desativação do secador.....	26
Ativação e desativação da função de retardamento do extrator de odores	26

Ajuste a lavagem às suas necessidades	27
Regulação da intensidade do jato	27
Ajuste da posição do braço telescópico com chuveiro	27
Memorização dos perfis de utilizador	28
Acesso a perfis de utilizador	28
Guardar o perfil de utilizador pessoal na Geberit Home App	29
Como programar o seu aparelho	30
Vista geral sobre as opções de programação	30
Menu principal Definições do aparelho	30
Menu Definições do aparelho	31
Menu Definições de funções	32
Menu Definições do sistema	36
Menu principal Definições pessoais	38
Menu Utilizador	38
Menu principal Manutenção e cuidado	40
Menu Manutenção e cuidado	40
Menu principal Ajuda	42
Menu Ajuda	42
Como limpar e remover o calcário do aparelho	44
Instruções de cuidado	44
Recomendação geral de limpeza	44
Troca de água automática	44
Desinfecção seletiva	45
Produtos e aparelhos de limpeza adequados	45
Instruções de cuidado para superfícies lisas	47
Instruções de cuidado relativas a cerâmicas	47
Limpeza entre o aparelho e a sanita cerâmica	48
Instruções de cuidado para o tampo de sanita	49
Retirar a tampa de sanita	49
Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa	50
Limpar o bocal do jato através do display do comando à distância	51
Limpar o bocal do jato através do painel de comando lateral ou das teclas do comando à distância	53
Remoção do calcário do aparelho	54
Mensagens de remoção de calcário do aparelho	56
Como resolver avarias	57
Modo de procedimento em caso de avarias	57
O sistema de lavagem integrada não funciona	58
Outros erros de funcionamento	59
Resolução de problemas no comando à distância	61
Substituir a pilha do comando à distância	62
Reatribuição do comando à distância	63
Substituição do filtro alveolar de cerâmica	64

Sustentabilidade.....	67
Grupo Geberit e sustentabilidade.....	67
Ecodesign – Equilíbrio ecológico	67
Dicas ecológicas	67
Tratamento de resíduos.....	68
Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.....	68
Garantia para o cliente final	69
Dados técnicos e conformidade	70
Dados técnicos	70
Declaração de conformidade UE simplificada.....	70
Contacto	71
Sede	71
Europa	71
África e Médio Oriente.....	74
Ásia	74
Outros países	75

Para sua segurança

Este produto é adequado para quem?

A sanita bidê Geberit AquaClean pode ser utilizada por crianças a partir dos 3 anos de idade, assim como por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou desde que tenham recebido instruções acerca da utilização do aparelho e dos perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Caso o cabo de ligação à eletricidade seja danificado, o fabricante, o respetivo serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificações semelhantes devem substituí-lo para evitar perigos.

Como deve ser utilizado o produto?

O produto é adequado para os seguintes fins e áreas de aplicação:

- na utilização como lavagem integrada:
 - para limpeza da zona anal
 - para limpeza exterior da zona vaginal
 - para extração de odores
- para instalação em compartimentos interiores aquecidos
- para ligação ao sistema de água potável
- para funcionamento com água da instalação de osmose inversa

O que deve evitar?

O produto não é indicado para as seguintes aplicações:

- abandono do assento de sanita durante a lavagem
- colocação de cargas e objetos sobre a tampa de sanita
- imersão do comando à distância em líquidos
- operação sem tampão com rosca macho para detergente anticalcário Geberit AquaClean

Aplicação inadequada

Em caso de aplicação inadequada, a Geberit não assume qualquer responsabilidade pelas consequências.

Instruções gerais de segurança

As seguintes instruções de segurança são válidas para todo o ciclo de vida do produto:

- Ler as instruções de utilização, antes da primeira utilização, por forma a familiarizar-se com a utilização do produto.
- Guardar as instruções de utilização para consulta posterior ou imprimi-las.
- As impurezas no filtro tipo cesto podem sobrecarregar o ar. A fim de excluir perigos para a saúde e assegurar a plena funcionalidade, o filtro tipo cesto tem de ser substituído anualmente.
- Não utilizar o aparelho quando este estiver danificado. Se possível, desligar o aparelho da alimentação elétrica e contactar o serviço de atendimento ao cliente da Geberit.
- Não abrir o aparelho. Não contém componentes que devam ser mantidos ou reparados pelo utilizador.
- Não efetuar quaisquer alterações ou instalações adicionais. Existe o perigo de morte em caso de modificações.
- Apenas pessoas qualificadas e autorizadas podem efetuar reparações com peças sobressalentes originais.
- Apenas podem ser usados acessórios originais.
- O operador ou utilizador só está autorizado a operar e a efetuar os trabalhos de operação e manutenção descritos nas presentes instruções de utilização.
- Utilizar sempre a versão atual das instruções de montagem caso a GeberitAquaClean tenha sido desmontada (p. ex., para uma mudança).
- Ligar a Geberit AquaClean à voltagem de alimentação apenas conforme a placa de tipo.
- Respeitar sempre os dados do fabricante, no que se refere ao manuseio de produtos de limpeza e líquidos anticalcário.



Este documento possui advertências em vários locais. As advertências são instruções de segurança que dependem da ação e das circunstâncias. Sinalizam perigos específicos.



Estas instruções correspondem ao estado técnico do aparelho à data da publicação. Reservamo-nos o direito a realizar as alterações necessárias de um ponto de vista de desenvolvimento contínuo.

Está disponível uma versão atual deste e de outros documentos online:

<http://catalog.geberit.com>.

Explicação das advertências

As advertências situam-se nos locais onde pode ocorrer o perigo.

As advertências foram estabelecidas da seguinte forma:



AVISO

Tipo e fonte de perigo

Possíveis consequências da inobservação do perigo.

- Medidas a tomar para evitar o perigo.

As seguintes palavras-sinal utilizam-se para apontar os perigos residuais nas advertências e informações importantes.

Símbolo	Palavra-sinal e significado
	PERIGO A palavra-sinal designa um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, provoca a morte ou ferimentos graves.
	CUIDADO A palavra-sinal designa um perigo com um grau de risco reduzido que, se não for evitado, provoca um ferimento ligeiro ou moderado.
	ATENÇÃO A palavra-sinal designa um perigo que, se não for evitado, pode provocar danos materiais.
	Assinalada apenas com símbolo. Adverte para uma informação importante

Vista geral sobre os símbolos no produto

Símbolo	Significado
	Ler as instruções de segurança, de utilização e de operação antes da colocação em funcionamento do produto.
	Perigo de morte provocado por choque elétrico

Registo do seu aparelho

Registo de garantia

Prolongue gratuitamente o período de garantia da sua Geberit AquaClean. Para isso, registe-se até 90 dias a partir da data de instalação.



No terceiro ano do período de garantia, a Geberit assume, em caso de defeitos de material e de fabrico, o fornecimento gratuito de peças de substituição, desde que o produto tenha sido instalado e colocado em funcionamento por uma empresa especializada em produtos sanitários.

Através do link:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Por smartphone ou tablet:



Através da aplicação
Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Se o seu país não constar do sítio Web de integração, consulte a lista de informações de contacto e endereços Web. → Ver "Contacto".

Familiarize-se com o aparelho

Sobre os aparelhos Geberit AquaClean

Um aparelho Geberit AquaClean é uma sanita com função de lavagem integrada. O aparelho cumpre também todas as funções de uma sanita convencional. Outras funções dependem da versão do seu produto.

Vista geral das funções

Funções de higiene:

- Extrator de odores com neutralização de odores através de filtro alveolar de cerâmica
- Função de retardamento do extrator de odores que pode ser ligada
- Tecnologia de duche WhirlSpray com posição individual do braço telescópico com chuveiro
- Função de oscilação desativável do braço telescópico com chuveiro
- Bocal para senhoras extensível e integrado no bocal do jato, com posição individual do braço telescópico com chuveiro
- Limpeza automática do braço telescópico com chuveiro antes e depois de cada lavagem
- Função do secador desativável através de abertura de secador

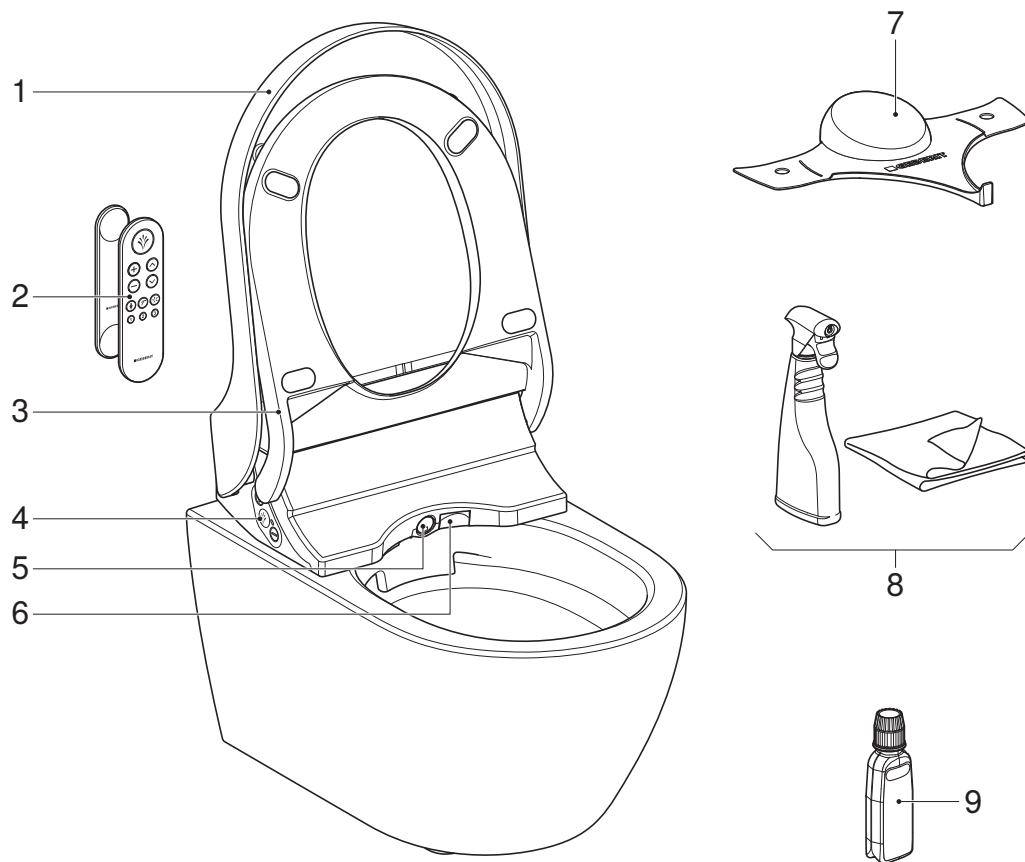
Funções de conforto:

- Som de confirmação durante a programação das funções de lavagem integrada
- Intensidade do jato e posição do braço telescópico com chuveiro selecionáveis
- Tempo de sanita com detecção do utilizador e aquecimento da base de tampa
- Base de tampa de sanita e tampa com SoftClosing
- Funções principais operáveis através do painel de comando lateral ergonómico
- Totalmente controlável por comando à distância
- Possibilidade de serem guardados três perfis de utilizador individuais e um perfil básico

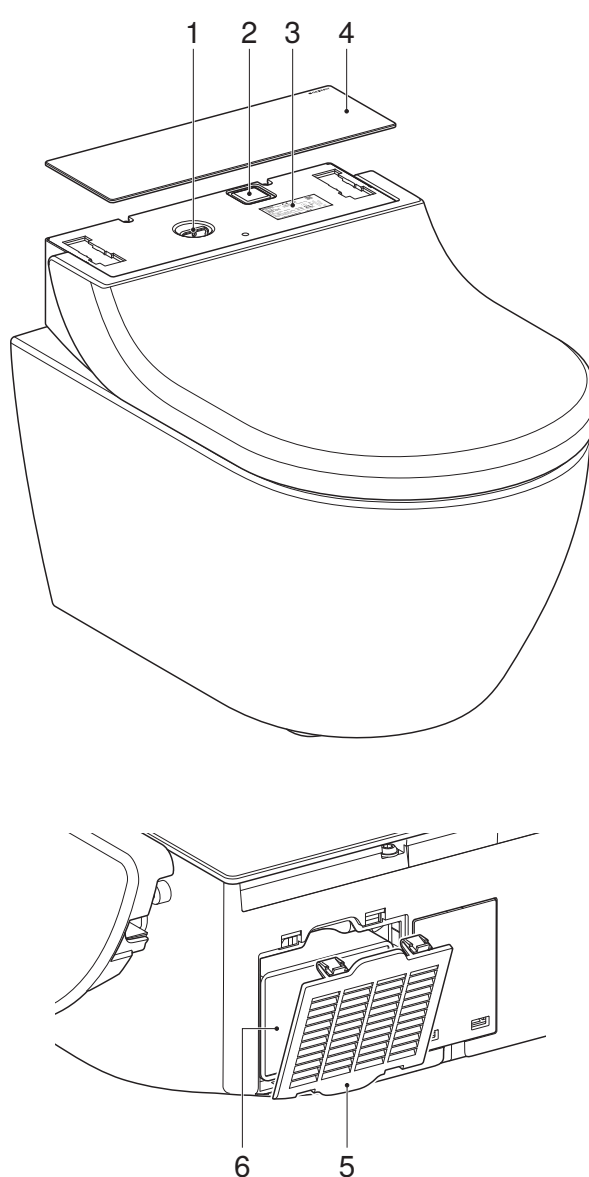
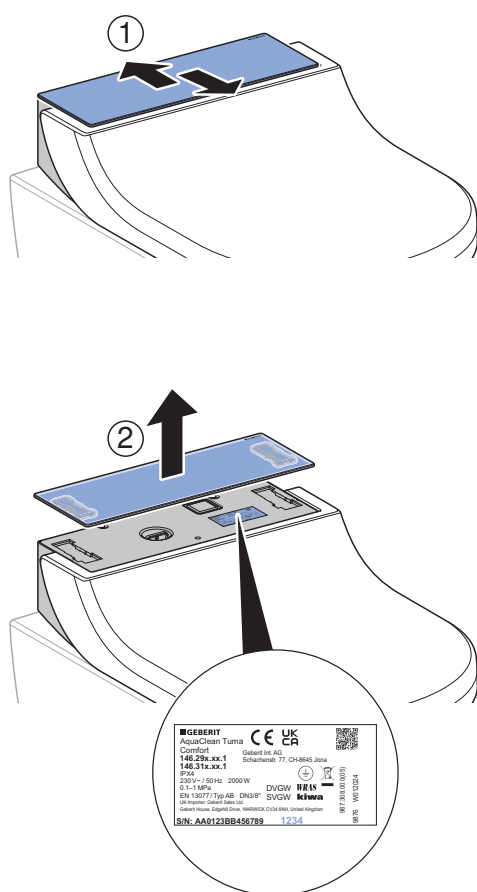
Limpeza e cuidado:

- Tampa de sanita removível
- Tampa sanita bidé elevável para fins de limpeza entre aparelho e cerâmica
- Programa de remoção de calcário

O aparelho em revista



- 1 Tampa de sanita
- 2 Comando à distância com suporte magnético para fixação à parede
- 3 Assento de sanita com detecção do utilizador e aquecimento do assento da sanita
- 4 Pannel de comando lateral com LED de estado
- 5 Braço telescópico com chuveiro com bocal do jato e bocal para senhoras
- 6 Tampa do secador
- 7 Proteção contra respingos
- 8 Conjunto de limpeza Geberit AquaClean (referência 242.547.00.1)
- 9 Líquido anticalcário Geberit AquaClean (referência 147.040.00.1)



- 1 Orifício de enchimento com tampão com rosca macho para líquido anticalcário Geberit AquaClean
- 2 Interruptor de rede
- 3 Placa de tipo com número de série
- 4 Tampa decorativa
- 5 Parte de trás do aparelho: Tampa do compartimento do filtro tipo cesto
- 6 Parte de trás do aparelho: Filtro alveolar de cerâmica Geberit série 3 substituível (referência 242.999.00.1)

Alguns componentes, bem como os consumíveis listados abaixo podem ser encomendados diretamente através da aplicação Geberit Home ou da loja online da Geberit.

Consumíveis	Referência
Conjunto de limpeza Geberit AquaClean	242.547.00.1
Líquido anticalcário Geberit AquaClean	147.040.00.1
Conjunto de líquido anticalcário Geberit AquaClean (4 ud.)	147.047.00.1
Conjunto de líquido anticalcário Geberit AquaClean (10 ud.)	147.048.00.1
Bocal do jato AquaClean Tuma	243.527.11.1
Comando à distância AquaClean Tuma	245.999.01.1

O conceito de operação

Sobre o conceito de operação

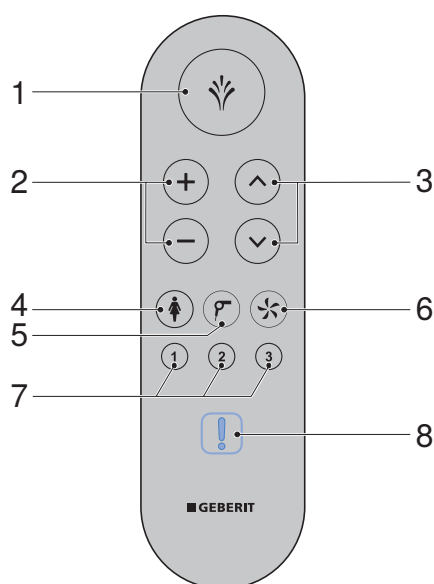
O sistema de lavagem integrada pode ser operado através do comando à distância, do painel de comando lateral no sistema de lavagem integrada e da Geberit Home App.



O comando à distância dos sistemas de lavagem integrada Geberit AquaClean está desativado, enquanto o sistema de lavagem integrada estiver ligado à Geberit Home App.

Parte dianteira do comando à distância

Na parte dianteira do comando à distância, podem ser operadas todas as funções de utilização diária.



- 1 Tecla <Jato de água>:
 - acionar e parar a função de lavagem
 - parar a função do secador e o jato de água para senhoras
- 2 Teclas <+>/<->: aumentar ou diminuir a intensidade do jato/intensidade do secador
- 3 Teclas com seta <para cima>/<para baixo>: Ajustar a posição do braço telescópico com chuveiro (mover braço telescópico com chuveiro para a frente/para trás)
- 4 Tecla <Jato de água para senhoras>: acionar e parar o jato de água para senhoras
- 5 Tecla <Secador>: acionar e parar o secador
- 6 Tecla <Extrator de odores>: acionar e parar o extrator de odores
- 7 Teclas <Perfil de utilizador>: seleccionar os perfis de utilizador 1–3
- 8 LED de estado (apenas visível se necessário)

Parte de trás do comando à distância

Na parte de trás do comando à distância pode aceder a diversas definições e a funções adicionais.



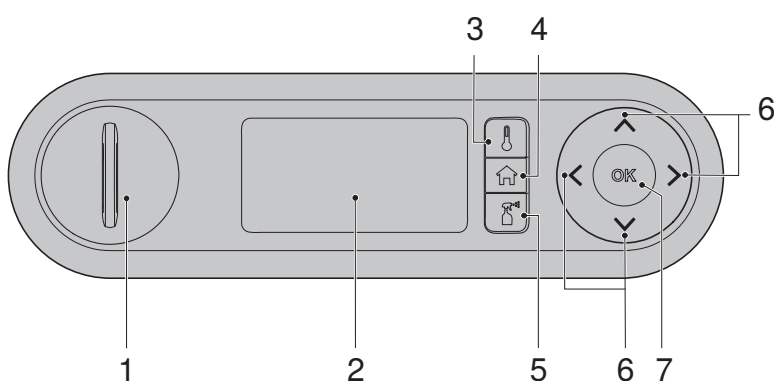
Para prolongar a duração da pilha, o display muda para o modo de espera após algum tempo.



Se o comando à distância for utilizado no aparelho a partir de 2024 com uma versão de firmware mais antiga, nem todas as funções estão disponíveis:

- O display mostra apenas 2 linhas
- Sem indicador LED na parte dianteira do comando à distância
- Nenhuma função através dos três botões de marcação rápida
- Nenhuma função através da tecla OK

Para poder utilizar todas as funções, execute uma atualização de firmware através da aplicação Geberit Home (versão FW $\geq$ v 13.0).



- | | |
|---|---|
| 1 | Compartimento da pilha |
| 2 | Display de tinta |
| 3 | Tecla de marcação rápida <Temperatura> |
| 4 | Tecla de marcação rápida <Home> |
| 5 | Tecla de marcação rápida <Manutenção e cuidado> |
| 6 | Teclas com setas <para cima>/<para baixo>, <esquerda>/<direita> |
| 7 | Tecla <OK>/<Guardar> |

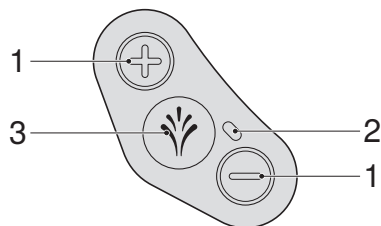
LED de estado no comando à distância

O LED no comando à distância indica o estado atual do aparelho ao premir uma tecla.

LED	Descrição
Pisca a azul	• O emparelhamento está em curso. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 63 .
Acende-se brevemente a verde	• O emparelhamento foi bem-sucedido. • A gravação de um perfil de utilizador foi bem-sucedida. • A reposição das definições de fábrica foi bem-sucedida.
Pisca a azul-vermelho	► É necessário remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.
Pisca a vermelho	Existe um aviso de avaria. ► Uma [mensagem de erro] é exibida - no display ao premir uma tecla na parte traseira do comando à distância. - na aplicação Geberit Home. Seguir as instruções no display do comando à distância. Se o LED continuar a piscar a vermelho, contacte o serviço de apoio ao cliente da Geberit.
Acende-se a laranja	• A remoção de calcário do aparelho é efetuada no momento. Não é possível utilizar a sanita bidé durante a remoção do calcário.
Pisca a laranja	• A troca de água é efetuada. → Consultar "Troca de água automática", página 44. • O comando à distância não tem ligação à sanita bidé. A sanita bidé está desligada ou o comando à distância está a > 1 m de distância.

Painel de comando lateral

As funções do sistema de lavagem integrada do aparelho podem ser operadas por meio do painel de comando lateral.



- 1 Teclas <+>/<->: Aumentar ou diminuir a intensidade do jato.
- 2 LED de estado
- 3 Tecla <Jato de água>: Acionar e parar o jato de água anal ou o jato de água para senhoras.

LED de estado no painel de comando lateral

O LED de estado no painel de comando lateral informa sobre o estado atual do aparelho.

LED	Descrição
Não se acende (nenhum utilizador)	O modo de poupança de energia está ativo ou o aparelho está desligado.
Não se acende (no caso de utilização)	A preparação de água quente e o aquecimento do assento da sanita foram desativados nas definições.
Acende-se a azul	Foi detetado um utilizador e está ativada a preparação de água quente nas definições. O LED apaga-se no modo de poupança de energia.
Pisca a azul	O aparelho inicia após a ligação. Realiza-se uma descarga do sistema.
Pisca a azul-vermelho	É necessário remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.
Pisca a azul-vermelho e acende-se a laranja	O aparelho está bloqueado e tem de ser alvo de uma remoção de calcário urgente. A utilização das funções de lavagem não é possível em estado bloqueado. O bloqueio pode ser repostado para 1 ciclo de lavagem. Para isso, a tecla <Jato de água> tem de ser premida durante 5 segundos.
Acende-se a verde	O filtro alveolar de cerâmica deve ser substituído. → Consultar "Substituição do filtro alveolar de cerâmica", página 64.
Acende-se a laranja	A remoção de calcário do aparelho é efetuada no momento. Não é possível utilizar o sistema de lavagem integrada durante a remoção do calcário.
Pisca a laranja	A troca de água é efetuada no momento. → Consultar "Troca de água automática", página 44.
Pisca a vermelho	Aviso de avaria → Consultar "O sistema de lavagem integrada não funciona", página 58.
Pisca simultaneamente a vermelho e laranja	O aparelho encontra-se na função de descalcificação e aguarda uma instrução do utilizador.

Atribuição especial das teclas

Pode aceder a funções avançadas do seu sistema de lavagem integrada através da atribuição especial de teclas.

Tabela 1: Comando à distância

Função	Tecla do comando à distância	Lig.	Desl.
Guardar o perfil de utilizador	Premir a tecla pretendida <Perfil de utilizador> durante 2 segundos.	Bipe (1x) e LED verde acende 2 seg.	–
Ativar e desativar o movimento oscilante do braço telescópico com chuveiro	Premir brevemente <para cima> e <para baixo> em simultâneo.	–	–
Fazer sair o braço telescópico com chuveiro para a limpeza	Premir brevemente <+> e <Jato de água> em simultâneo.	–	–
Reatribuição do comando à distância	Premir <+> simultaneamente no comando à distância e no painel de comando lateral durante 20 segundos.	Bipe (1x) e LED verde acende 2 seg.	–
Ajustar a função de retardamento do extrator de odores	Premir <Extrator de odores> durante 2 segundos.	Som (1x)	Som (2x)
Repor as definições de fábrica	Premir simultaneamente o <Perfil de utilizador 1> e o <Perfil de utilizador 3> durante 2 segundos.	Som (3x)	–
Suprimir a mensagem de remoção do calcário por mais 1 ciclo de lavagem	Premir <Jato de água> durante 5 segundos.	Som (1x)	–

Tabela 2: Painel de comando lateral

Função	Tecla do painel de comando lateral	Lig.	Desl.
Ativar jato de água para senhoras	Premir <Jato de água> durante 2 segundos.	–	–
Fazer sair o braço telescópico com chuveiro para a limpeza	Premir brevemente <+> e <Jato de água> em simultâneo.	–	–
Reatribuição do comando à distância	Premir <+> simultaneamente no comando à distância e no painel de comando lateral durante 20 segundos.	Som (1x)	–
Iniciar função de descalcificação	Premir simultaneamente <-> e <Jato de água> durante 5 segundos.	–	–
Suprimir a mensagem de remoção do calcário por mais 1 ciclo de lavagem	Premir <Jato de água> durante 5 segundos.	Som (1x)	–
Ativar/desativar o modo de demonstração	Premir simultaneamente <+> e <-> durante 5 segundos.	Som (1x)	Som (2x)

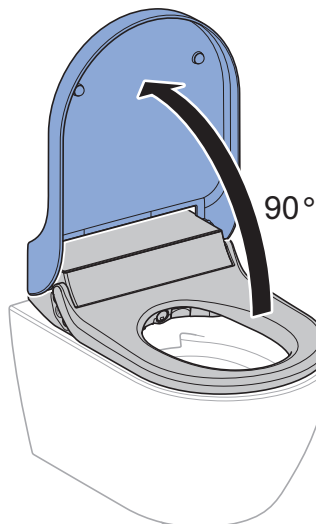
Ligar ou desligar o aparelho



Entre um procedimento de desligamento e de ligação, devem passar pelo menos 30 segundos.

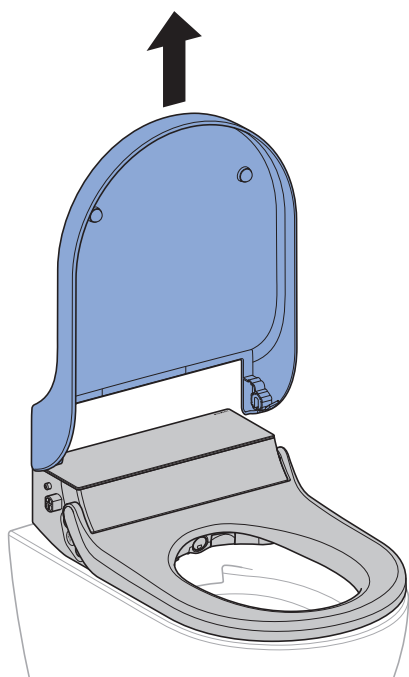
1

Levantar a tampa de sanita.



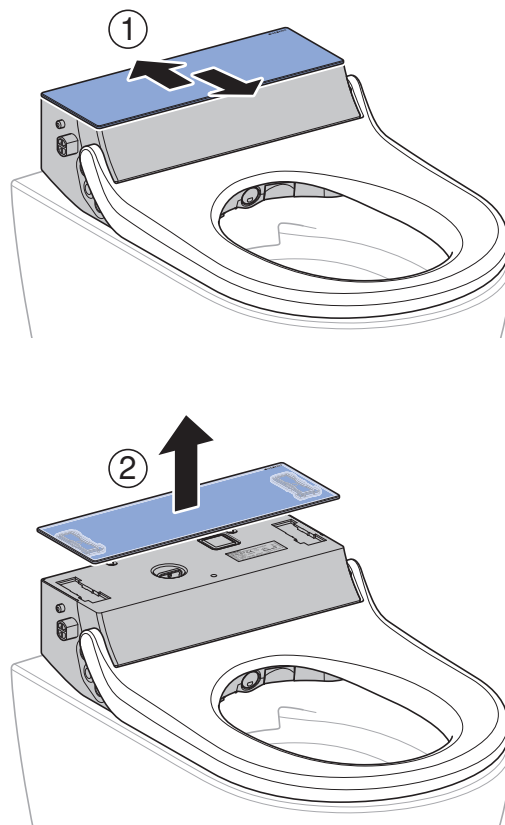
2

Retirar a tampa de sanita.



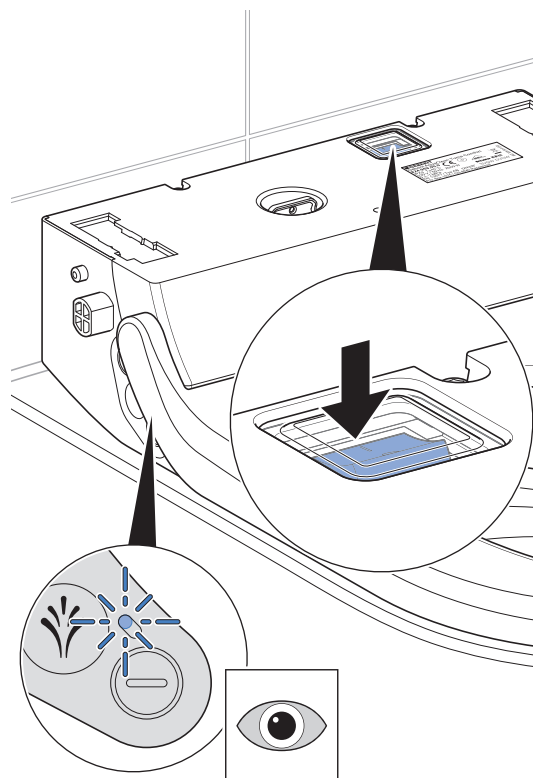
3

Retirar a tampa decorativa.



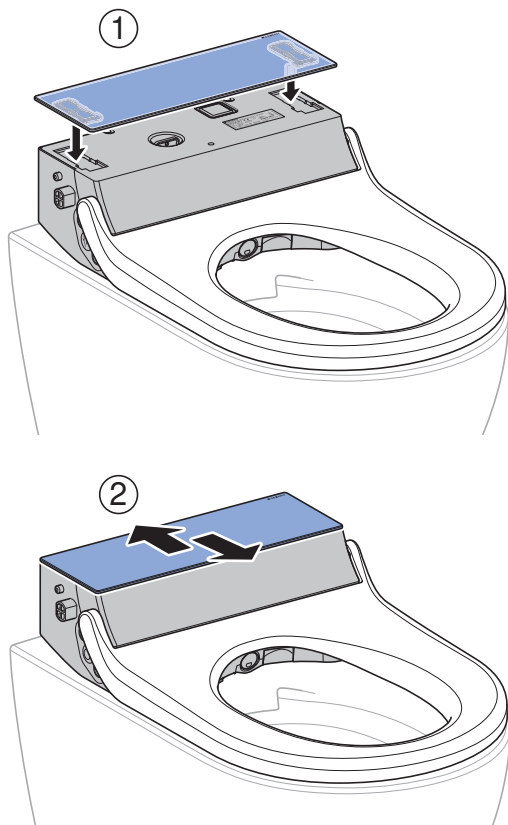
4

Premir o interruptor de rede.

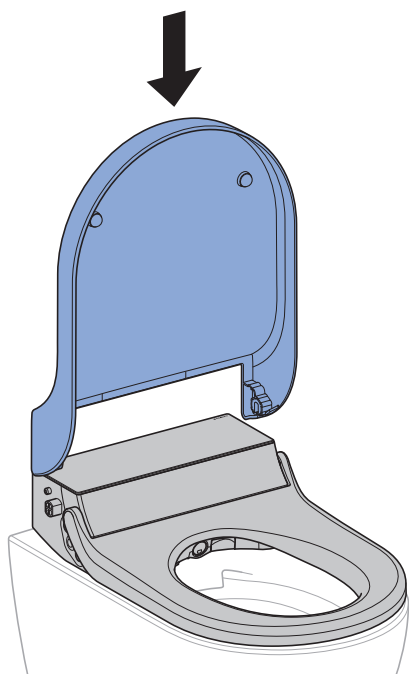


✓ O LED de estado no painel de comando lateral pisca/apaga-se.

5 Montar a tampa decorativa.



6 Montar a tampa de sanita.



7 Baixar a tampa de sanita.



Resultado

✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.

Aplicação da Geberit

Verificar a compatibilidade

Para que possa utilizar plenamente a aplicação Geberit, necessita de um smartphone com uma versão Android ou iOS atual. Se necessário, verifique as permissões (Bluetooth®, partilha de localização) e confirme-as.

Descarregar a Geberit Home App

Descarregue gratuitamente a aplicação Geberit Home a partir da respetiva App-Store:

- 1** Abra a App-Store no seu smartphone.
- 2** Introduza "Geberit Home" no campo de pesquisa.
 - ✓ A aplicação Geberit Home é exibida.



- 3** Descarregue a aplicação.
 - ✓ A aplicação é descarregada e exibida no seu smartphone.

Também pode ler o respetivo código QR para descarregar a aplicação Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Utilizar a Geberit Home App

A Geberit Home App comunica através de uma interface Bluetooth® com o sistema de lavagem integrada Geberit AquaClean.



O comando à distância dos sistemas de lavagem integrada Geberit AquaClean está desativado, enquanto o sistema de lavagem integrada estiver ligado à Geberit Home App.



Tenha em atenção que, em determinadas circunstâncias, o seu aparelho poderá não dispor de comando à distância ou certas funções poderão não estar disponíveis. As funções e configurações na aplicação Geberit Home Geberit variam em função do aparelho e estão assinaladas com (opcional).

Pode executar as seguintes funções e configurações através da aplicação Geberit Home Geberit Home:

- Comando à distância
 - Utilizar funções de comando à distância
 - Adaptar e guardar configurações pessoais (opcional)
- Configurações do aparelho
 - Adaptar e guardar configurações
- Serviço de atendimento ao cliente Geberit (opcional)
 - Estabelecer contacto com o serviço de atendimento ao cliente Geberit
 - Utilizar a manutenção remota da Geberit AquaClean
- Serviços Geberit (opcional)
 - Registar o aparelho
 - Prolongar a garantia
- Atualização de software
 - Atualizar o firmware
- Instruções passo a passo
 - Limpar o bocal do jato e o braço do secador (opcional)
 - Realizar a descalcificação
 - Substituir o filtro alveolar de cerâmica (opcional)

Poderá aceder às seguintes informações através da aplicação Geberit HomeGeberit:

- Filmes explicativos (opcional)
 - Reproduzir vídeos de funcionamento
 - Reproduzir vídeos de manutenção e limpeza
- Resolução de anomalias
 - Exibir mensagens de erro
- Instruções de utilização
 - Exibir instruções de utilização

Como operar o aparelho

Primeiros passos



As funções podem ser desativadas, ativadas ou ajustadas por meio do comando à distância ou da Geberit Home App.

- Em caso de ativação de uma função, o aparelho emite um som (1x).
- Em caso de desativação de uma função, o aparelho emite um som (2x).

Ao utilizar o aparelho, esperam-se as seguintes funções.

Quando se senta no assento de sanita,

- o extrator de odores arranca.
- a detecção do utilizador é ativada e o aparelho desbloqueia a função de lavagem.
- o aquecimento do assento da sanita arranca.

Quando a lavagem começa:

- o jato de água anal funciona durante 50 segundos ou o jato de água para senhoras funciona durante 30 segundos.
- a lavagem pode ser interrompida a qualquer momento;
- a lavagem pode ser personalizada;
- a função do secador funciona durante 5 minutos, assim que o jato de água anal ou o jato de água para senhoras estiver concluído.
- a função do secador pode ser interrompida a qualquer momento.
- as definições podem ser alteradas e personalizadas.
- o perfil individual e os perfis de utilizador podem ser guardados para a próxima utilização.

Quando abandona o assento de sanita,

- a função de lavagem é desativada;
- a função do secador é desativada.
- o aquecimento do assento da sanita é desativado.
- o extrator de odores é desativado.
- o bocal do jato e o bocal para senhoras são intensivamente lavados.
- o aparelho é colocado no modo de poupança de energia.

Ativação ou desativação permanente das funções

Se não forem realizadas configurações pessoais, o perfil básico é acedido com as definições de fábrica aquando da utilização do sistema de lavagem integrada. Os seus perfis de utilizador individuais podem ser repostos a qualquer momento para as definições de fábrica. → Consultar "Atribuição especial das teclas", página 17.

Ativar ou desativar permanentemente as funções,

- alterando o perfil básico e guardando as configurações pessoais acedidas automaticamente aquando da utilização do sistema de lavagem integrada. → Consultar "Memorização dos perfis de utilizador", página 28.
- criando até três perfis de utilizador diferentes e, se necessário, guardando na respetiva tecla do perfil de utilizador. → Consultar "Memorização dos perfis de utilizador", página 28.
- acendendo a um perfil de utilizador guardado, aquando da utilização do sistema de lavagem integrada. → Consultar "Acesso a perfis de utilizador", página 28.

Resumo das funções e possibilidades de ajuste:

- Configurações do seu aparelho, → consultar "Propriedades do seu aparelho", página 23.
- Configurações adicionais do seu aparelho, → consultar "Configurações adicionais do seu aparelho na Geberit Home App", página 23.

Propriedades do seu aparelho



Se um utilizador for detetado, as definições do perfil básico são automaticamente abertas.

Contudo, durante a lavagem, esta pode ser ajustada às suas necessidades individuais em qualquer altura. As suas propriedades individuais podem ser atribuídas a uma das três teclas do perfil de utilizador e podem ser abertas especificamente na utilização seguinte.

Ajuste	Gama de ajuste	Definições de fábrica do perfil básico
Intensidade do jato de água anal	nível 1–5	nível 3
Intensidade do jato de água para senhoras	nível 1–5	nível 1
Posição do braço telescópico com chuveiro do jato de água anal	nível 1–5	nível 3
Posição do braço telescópico com chuveiro do jato de água para senhoras	nível 1–5	nível 4
Função de oscilação do braço telescópico com chuveiro no jato de água anal	ligado/desligado	ligado
Função de oscilação do braço telescópico com chuveiro no jato de água para senhoras	ligado/desligado	desligado
Água quente na função de lavagem	ligado/desligado	ligado
Aquecimento do assento da sanita	ligado/desligado	ligado
Função do secador após lavagem	ligado/desligado	ligado
Função do extrator de odores na deteção do utilizador	ligado/desligado	ligado
Função de retardamento do extrator de odores	ligado/desligado	desligado

Configurações adicionais do seu aparelho na Geberit Home App

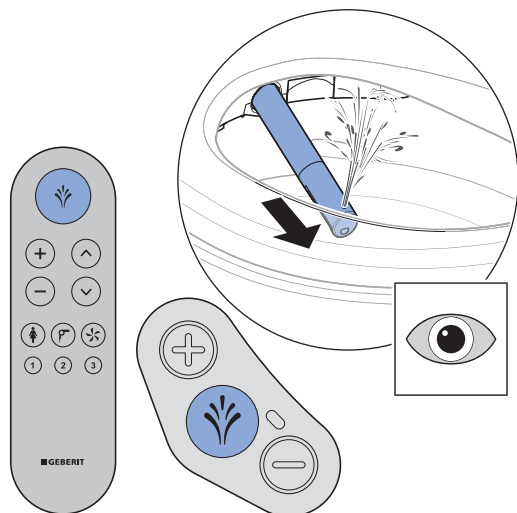
Ajuste	Gama de ajuste	Definições de fábrica do perfil básico
Temperatura da água do jato	nível 1–5	nível 4
Temperatura do secador	nível 1–5	nível 5
Temperatura do aquecimento do assento da sanita	nível 1–5	nível 4
Dureza da água	suave/média/dura	dura

Utilização do jato de água anal

Pré-requisito

- Está sentado(a) no assento de sanita.

- ▶ Premir uma vez, brevemente, a tecla <Jato de Água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



Resultado

- ✓ A lavagem inicia-se.
- ✓ O jato de água anal inicia a função de oscilação. Uma reduzida quantidade de água escorre através do trop-plein para a sanita cerâmica. O jato de água anal está ativo durante 50 segundos.

- i** A lavagem pode ser previamente concluída premindo-se novamente a tecla <Jato de água>.

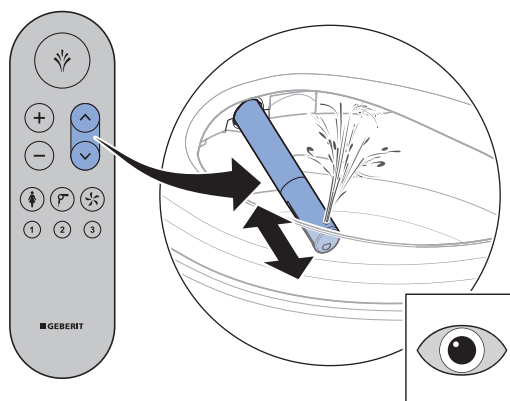
Desligar e ligar o movimento oscilante do jato de água anal

- i** O movimento oscilante do braço telescópico com chuveiro melhora a eficácia da lavagem.

Pré-requisito

- A lavagem está a decorrer.

- ▶ Premir simultaneamente as teclas com setas <para cima> e <para baixo> para desligar e ligar o movimento oscilante durante a lavagem.



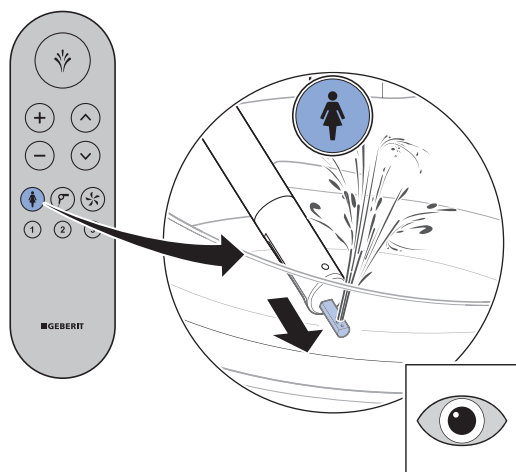
Utilização do jato de água para senhoras

- i** A zona íntima feminina é uma zona muito sensível que exige cuidados especiais e delicados. Para uma limpeza ideal, o jato de água para senhoras deve ser ajustado às suas características ergonómicas. A intensidade do jato e a posição do bocal do jato devem ser selecionadas de modo a não entrar água na vagina.

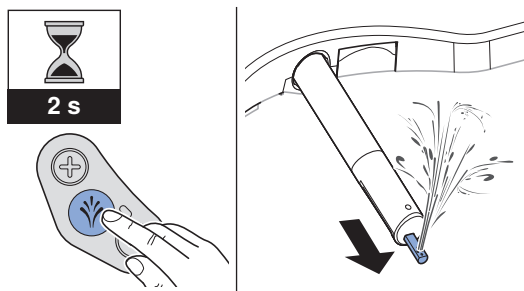
Pré-requisito

- Está sentado no assento de sanita.

- 1** Premir a tecla <Jato de água para senhoras> no comando à distância.



- 2** Ou: Premir a tecla <Jato de água> no painel de comando lateral durante 2 segundos.



Resultado

- ✓ O jato de água para senhoras é iniciado.

- i** A lavagem pode ser previamente concluída premindo-se novamente a tecla <Jato de água>.

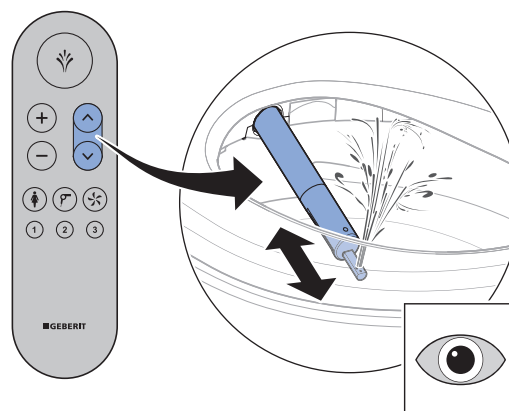
Desligar e ligar o movimento oscilante do jato de água para senhoras

- i** Usando o movimento oscilante do braço telescópico com chuveiro com jato de água para senhoras, em certos casos, é possível que ocorra uma transmissão de germes da zona anal.

Pré-requisito

- O jato de água para senhoras está em funcionamento.

- Premir simultaneamente as teclas com setas <para cima> e <para baixo> para desligar e ligar o movimento oscilante durante o jato de água para senhoras.



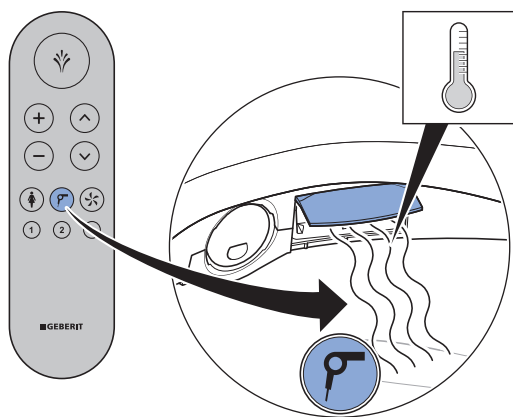
Ativação e desativação do secador

- i** Conforme as definições de fábrica, o processo de secagem arranca automaticamente, assim que a lavagem estiver terminada. O processo de secagem automático pode ser desligado no perfil básico e depois iniciado manualmente.

Pré-requisito

- Está sentado no assento de sanita.
- A lavagem está a decorrer.

- Premir a tecla <Secador>.



Resultado

- ✓ O processo de secagem inicia-se durante 5 minutos.

- i** A secagem pode ser previamente concluída premindo-se novamente a tecla <Secador>.

Ativação e desativação da função de retardamento do extrator de odores

Pré-requisito

- Está sentado(a) no assento de sanita.

- Premir a tecla <Extrator de odores> do comando à distância durante 2 segundos.



Resultado

- ✓ O aparelho emite um som (1x).
✓ A função de retardamento do extrator de odores está ativada. O tempo de reiniciação é de 2 minutos e começa no final da última função de lavagem ou do secador.

- i** Premindo novamente a tecla durante 2 segundos, pode voltar a desativar a função. O aparelho emite um som (2x).

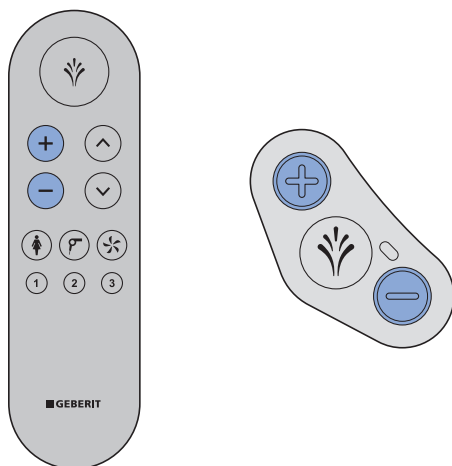
Ajuste a lavagem às suas necessidades

Regulação da intensidade do jato

Pré-requisito

- A lavagem está a decorrer.

- ▶ Premir a tecla <+> para aumentar a intensidade do jato. Premir a tecla <-> para diminuir a intensidade do jato.



Resultado

- ✓ O jato de água fica mais forte ou mais fraco.

- i** A intensidade do jato é ajustável em 5 níveis.

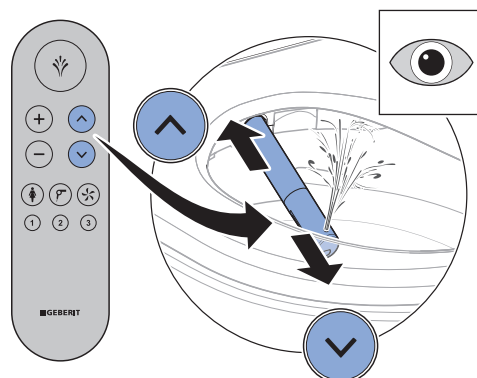
Ajuste da posição do braço telescópico com chuveiro

- i** As utilizadoras devem ajustar a posição do braço telescópico com chuveiro da função de lavagem de forma ideal às suas características ergonómicas, de modo a não afetar a proteção natural da zona vaginal.

Pré-requisito

- A lavagem está a decorrer.

- ▶ Premir as teclas com setas no comando à distância para posicionar o braço telescópico com chuveiro.
 - ✓ O braço telescópico com chuveiro desloca-se para a frente ou para trás.



Resultado

- ✓ O braço telescópico com chuveiro está idealmente ajustado.

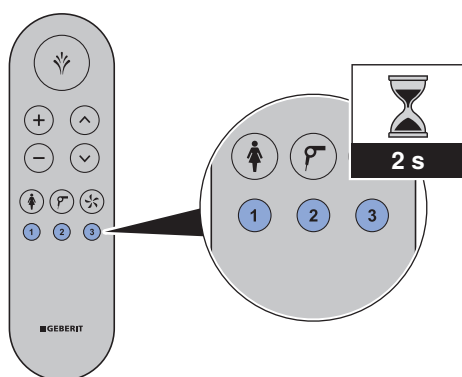
- i** A posição do braço telescópico com chuveiro é ajustável em 5 níveis.

Memorização dos perfis de utilizador

Através das teclas <Perfil de utilizador> no comando à distância, podem ser gravados 3 perfis de utilizador.

i Os perfis de utilizador possibilitam um acesso direto às suas propriedades pessoais. Selecionar o seu perfil de utilizador assim que se tiver sentado.

- 1 Definir as suas definições pessoais.
- 2 Premir uma das 3 teclas <Perfil de utilizador> durante mais de 2 segundos.



Resultado

- ✓ O aparelho emite um som (1x).
- ✓ O LED no comando à distância acende-se brevemente a verde.
- ✓ As configurações atuais são guardadas com esta tecla.

i As seguintes funções só podem ser ajustadas na parte de trás do comando à distância:

- aquecimento do assento da sanita
- temperatura da água do jato de água
- temperatura do ar quente

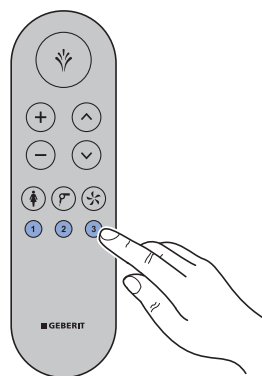
→ Consultar "Menu Utilizador", página 38.

Acesso a perfis de utilizador

i Os perfis de utilizador possibilitam um acesso direto às suas propriedades pessoais. Selecionar o seu perfil de utilizador assim que se tiver sentado.

Pré-requisito

- Os perfis de utilizador pessoais estão memorizados nas respetivas teclas <Perfil de utilizador>. → Consultar "Memorização dos perfis de utilizador", página 28.
- Prima a tecla <Perfil de utilizador>, na qual estão memorizadas as suas configurações pessoais.



Resultado

- ✓ O seu perfil de utilizador individual é acedido.
- ✓ A lavagem pode ser iniciada com as definições pessoais, utilizando a tecla <Jato de água>.

Guardar o perfil de utilizador pessoal na Geberit Home App

Pré-requisito

- A versão atual da Geberit Home App está instalada no seu smartphone.
- A Geberit Home App está a ser executada.
- Encontra-se dentro da área de deteção do sistema de lavagem integrada, sendo que a deteção do utilizador não tem de estar ativada.

1

Defina as suas preferências pessoais.

2

Guarde as configurações na Geberit Home App.

Resultado

- ✓ O perfil de utilizador pessoal está guardado no seu smartphone.
- ✓ As configurações aplicam-se a todos os sistemas de lavagem integrada ligados.

Como programar o seu aparelho

Vista geral sobre as opções de programação

As configurações do aparelho podem ser ajustadas na parte de trás do comando à distância. Premir uma tecla qualquer da parte de trás do comando à distância para ativar o display.



Para poupar a pilha, o display desativa-se após 30 segundos. O display reinicia regularmente, o que é visível através de uma cintilação.

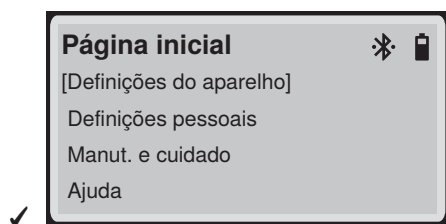
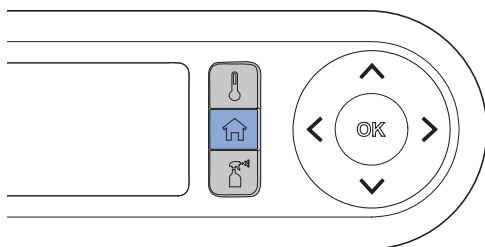
Estão disponíveis os seguintes menus principais:

- [Configurações do aparelho]
- [Preferências pessoais]
- [Manutenção e cuidado]
- [Ajuda]

Menu principal Definições do aparelho

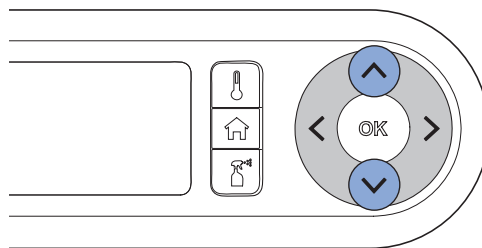
1

Abra o menu principal [Definições do aparelho] através da tecla <Home> na parte de trás do comando à distância.



2

Utilizar as teclas com setas <para cima>/<para baixo>, para aceder ao item de menu seguinte.



✓ O item de menu ativo é indicado por parênteses retos.

3

Confirme o item de menu com a tecla <OK>.

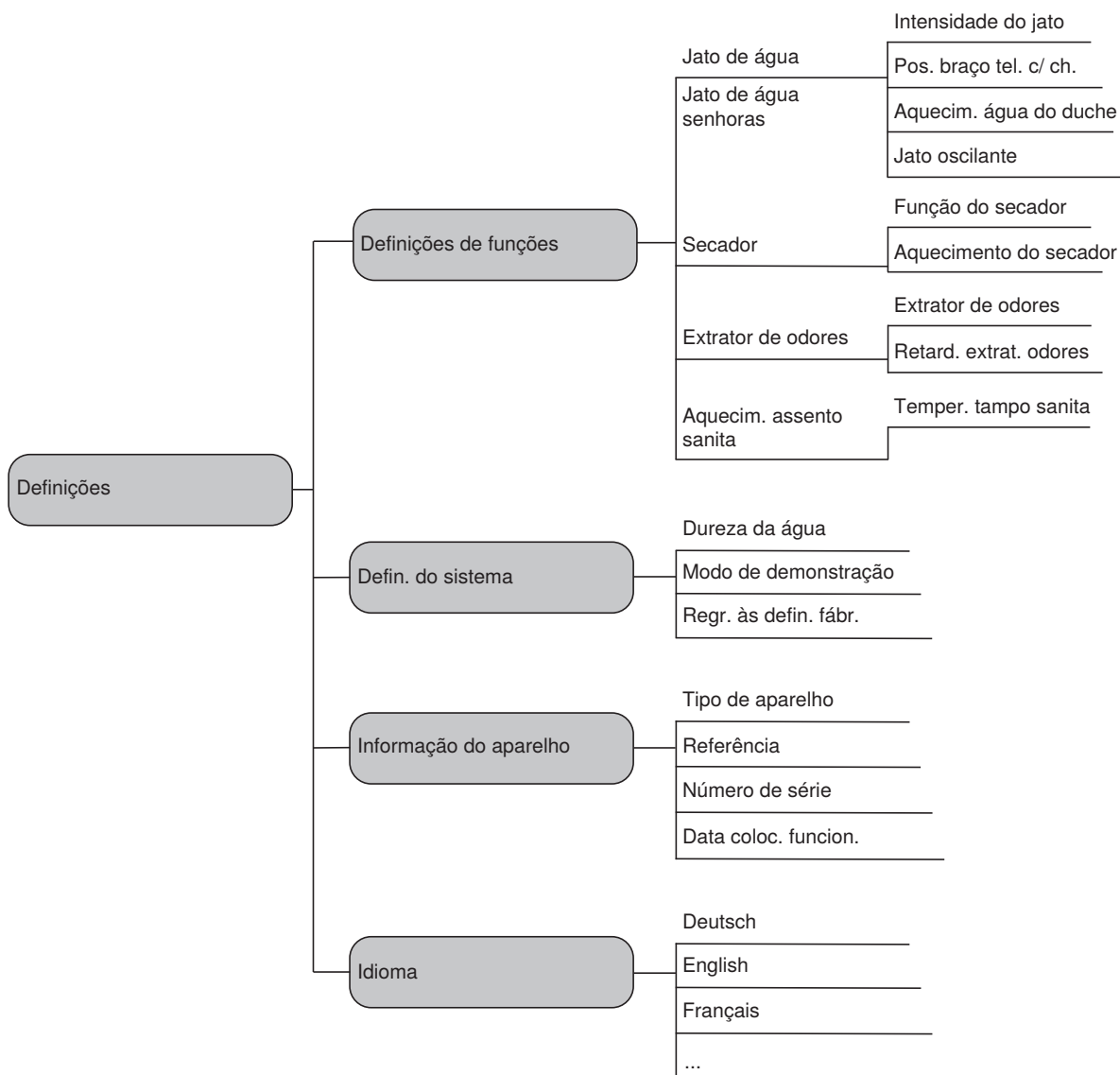
4

Efetue as suas definições.

5

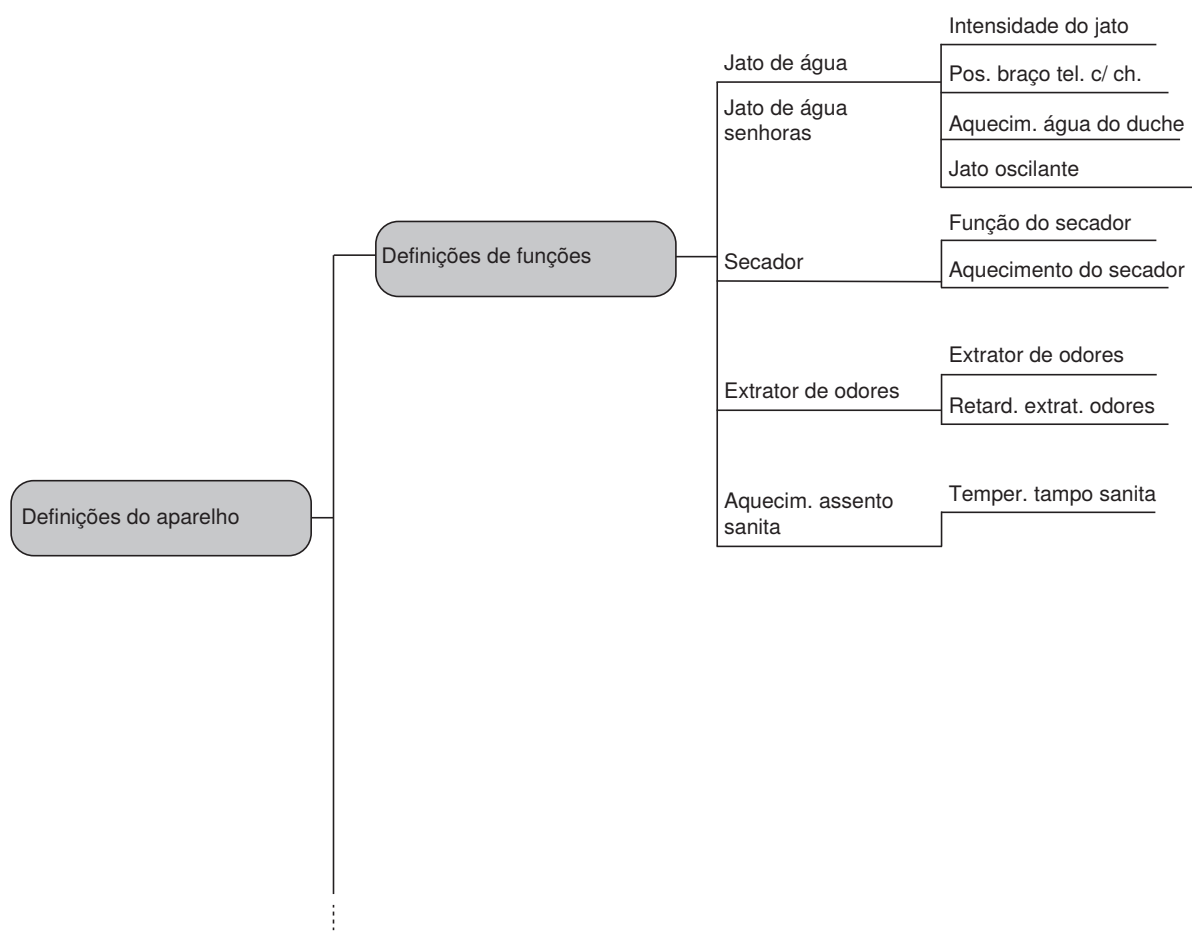
Guarde as definições com a tecla <OK>.

Menu Definições do aparelho



A função [Jato oscilante] só está disponível no submenu [Jato de água].

Menu Definições de funções



 A função [Jato oscilante] só está disponível no submenu [Jato de água].

Tabela 3: Definições de funções - Jato de água / jato de água para senhoras

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Definições de funções [Jato de água] Jato de água senhoras Secador ▼	Jato de água [Intensidade do jato] Pos. braço tel. c/ ch. Aquecim. água do duche Jato oscilante	Intensidade do jato  [Guardar com OK]
Definições de funções Jato de água [Jato de água senhoras] Secador ▼	Jato de água Intensidade do jato [Pos. braço tel. c/ ch.] Aquecim. água do duche Jato oscilante	Pos. braço tel. c/ ch.  [Guardar com OK]
	Jato de água Intensidade do jato Pos. braço tel. c/ ch. [Aquecim. água do duche] Jato oscilante	Temperatura da água  [Guardar com OK]
	Jato de água Intensidade do jato Pos. braço tel. c/ ch. Aquecim. água do duche [Jato oscilante]	[Ligado] = O movimento oscilante do braço telescópico com chuveiro está ativado. [Desligado] = O movimento oscilante do braço telescópico com chuveiro está desativado. Jato oscilante [Lig.] Desl. Guardar c/ OK 

1)

1) A função [Jato oscilante] só está disponível no submenu [Jato de água].

Tabela 4: Definições de funções - Secador

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Definições de funções Jato de água Jato de água senhoras [Secador]		[Ligado] = A função do secador inicia-se automaticamente após a função de lavagem. [Desligado] = A função do secador está desativada.
	Secador [Função do secador] Aquecimento do secador	Função do secador [Lig.] Desl.  Guardar c/ OK
	Secador Função do secador [Aquecimento do secador]	Temperatura do ar do secador Temp. de ar do secador  [Guardar com OK]

Tabela 5: Definições de funções - Extrator de odores

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Definições de funções [Extrator de odores] Aquecim. assento sanita 	Extrator de odores [Extrator de odores] Retard. extrat. odores	Extrator de odores [Lig.] Desl.  Guardar c/ OK [Ligado] = O extrator de odores inicia-se assim que é detetado um utilizador na sanita. [Desligado] = O extrator de odores está desativado.
	Extrator de odores Extrator de odores [Retard. extrat. odores]	Retard. extrat. odores [Lig.] Desl. Guardar com OK [Ligado] = O extrator de odores reinicia-se durante mais 2 minutos. [Desligado] = O extrator de odores não se reinicia.

Tabela 6: Definições de funções - Aquecimento do assento da sanita

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Definições de funções Extrator de odores [Aquecim. assento sanita] ^		Temperatura do aquecimento do assento da sanita. Temper. tampo sanita < ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ > [Guardar com OK]

Menu Definições do sistema

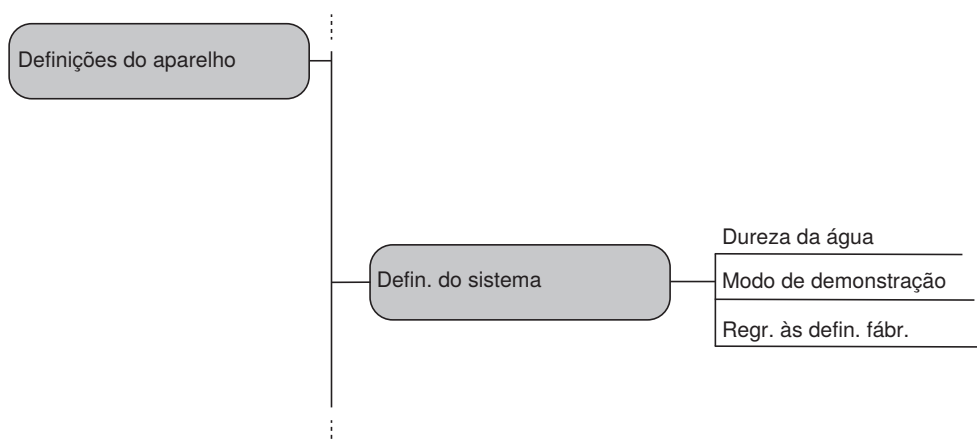


Tabela 7: Definições do sistema - Dureza da água

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Defin. do sistema [Dureza da água] Modo de demonstração Regr. às defin. fábr.	Dureza da água [suave] média dura Continuar com OK	Dureza da água suave °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Guardar com OK
	Dureza da água suave [média] dura Continuar com OK	Dureza da água média °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Guardar com OK
	Dureza da água suave média [dura] Continuar com OK	Dureza da água dura °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Guardar com OK

Tabela 8: Definições do sistema - Modo de demonstração

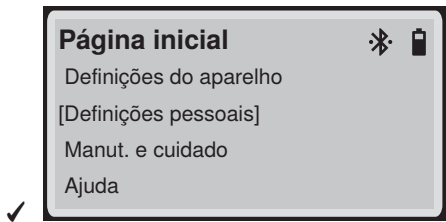
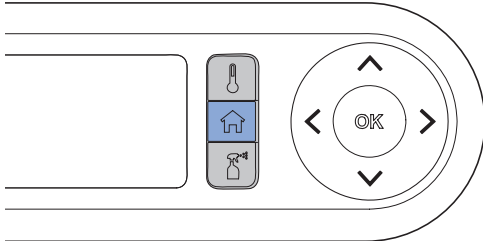
Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Defin. do sistema Dureza da água [Modo de demonstração] Regr. às defin. fábr.		[Ligado] = O modo de demonstração está ativado. [Desligado] = O modo de demonstração está desativado. Modo de demonstração [Lig.] Desl. Guardar com OK

Tabela 9: Definições do sistema - Definições de fábrica

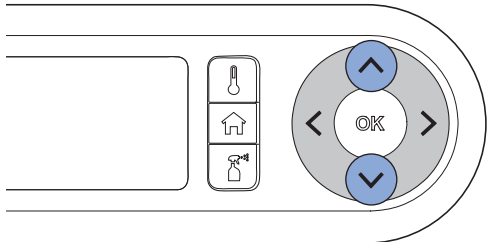
Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Defin. do sistema Dureza da água Modo de demonstração [Regr. às defin. fábr.]	O idioma não é repostado quando se repõem as definições de fábrica. Regr. às defin. fábr. Repor agora as defin. de fábrica no aparelho? [Continuar com OK]	[Sim] = As definições de fábrica são adotadas. [Não] = As definições de fábrica não são adotadas. Quando as definições de fábrica são repostas, o aparelho emite um sinal sonoro (3x). Regr. às defin. fábr. [Sim] Não Guardar com OK

Menu principal Definições pessoais

1 Abra o menu principal [Definições pessoais] através da tecla <Home> na parte de trás do comando à distância.



2 Utilizar as teclas com setas <para cima>/<para baixo>, para aceder ao item de menu seguinte.



✓ O item de menu ativo é indicado por parênteses retos.

3 Confirme o item de menu com a tecla <OK>.

4 Efetue as suas definições.

5 Guarde as definições com a tecla <OK>.

Menu Utilizador

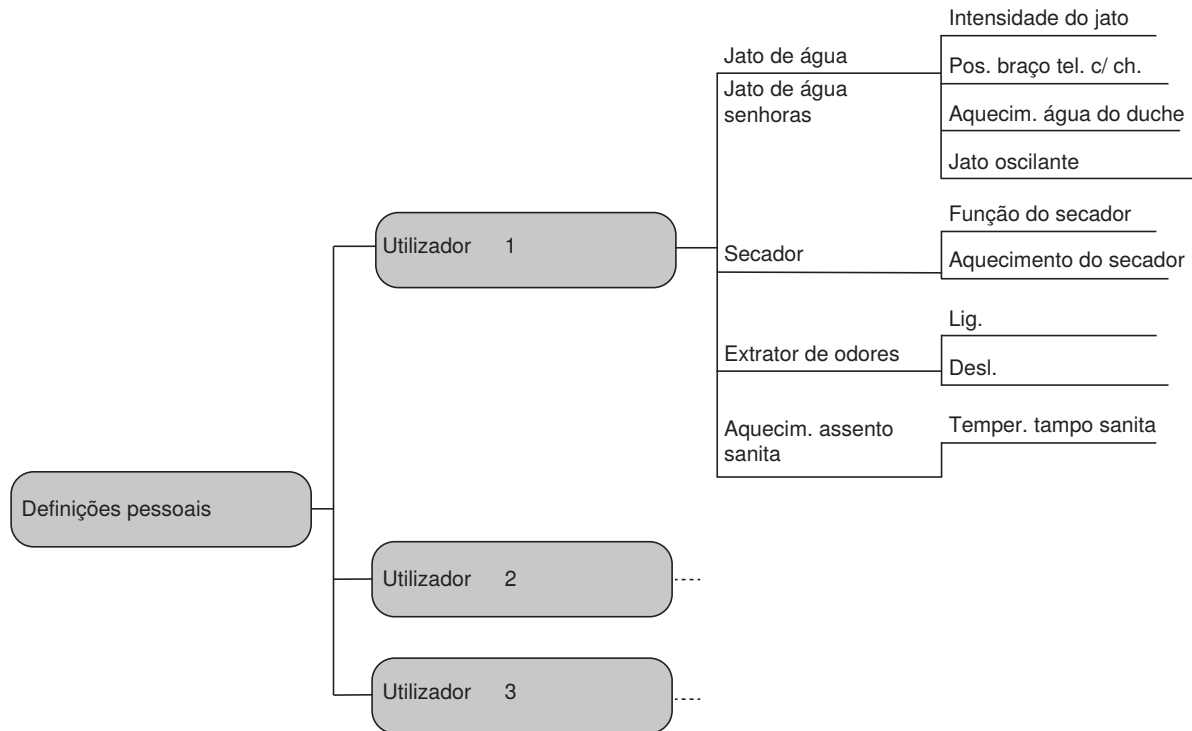
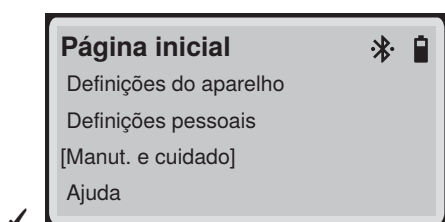
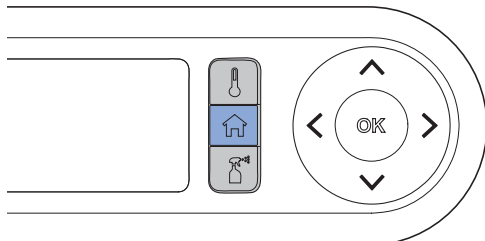


Tabela 10: Definições pessoais - Utilizador

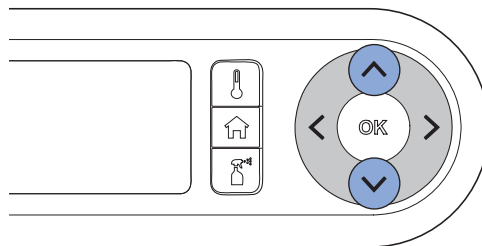
Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Definições pessoais [Utilizador 1] Utilizador 2 Utilizador 3	Utilizador 1 [Jato de água] Jato de água senhoras Secador  Utilizador 1 [Extrator de odores] Aquecim. assento sanita 	→ Consultar "Menu Definições de funções", página 32.

Menu principal Manutenção e cuidado

- 1 Abra o menu principal [Manut. e cuidado] através da tecla <Home> na parte de trás do comando à distância.



- 2 Utilizar as teclas com setas <para cima>/<para baixo>, para aceder ao item de menu seguinte.



- ✓ O item de menu ativo é indicado por parênteses retos.

- 3 Confirme o item de menu com a tecla <OK>.

- 4 Efetue as suas definições.

- 5 Guarde as definições com a tecla <OK>.

Menu Manutenção e cuidado

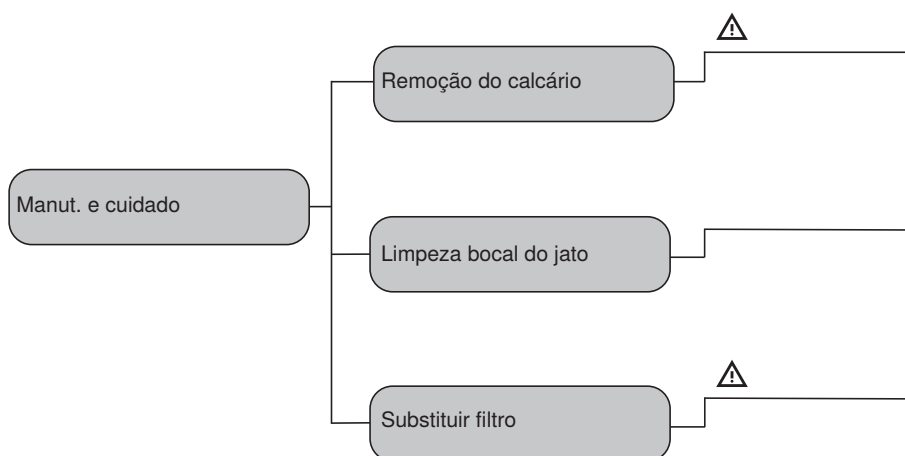


Tabela 11: Manutenção e cuidado - Remoção de calcário

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Manut. e cuidado [Remoção do calcário]  Limpeza bocal do jato Substituir filtro	Remoção do calcário O WC deve ser descalcif. Duração aprox. 30 minutos [Iniciar com OK] Cancelar	→ Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.
Manut. e cuidado [Remoção do calcário] Limpeza bocal do jato Substituir filtro	Manut. e cuidado Próxima remoção de ddd calcário dentro de dias [Continuar com OK]	

Tabela 12: Manutenção e cuidado - Bocal do jato

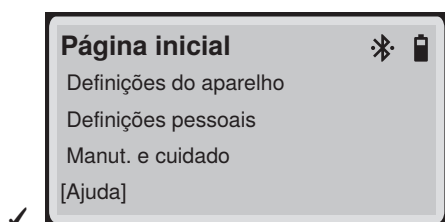
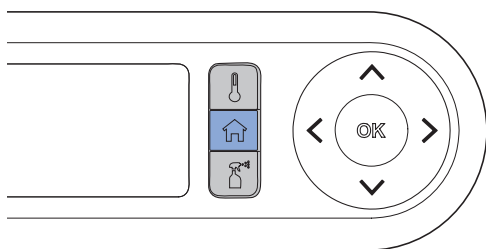
Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Manut. e cuidado Remoção do calcário [Limpeza bocal do jato] Substituir filtro		→ Consultar "Limpar o bocal do jato através do painel de comando lateral ou das teclas do comando à distância", página 53. → Consultar "Limpar o bocal do jato através do display do comando à distância", página 51.

Tabela 13: Manutenção e cuidado - Substituição do filtro

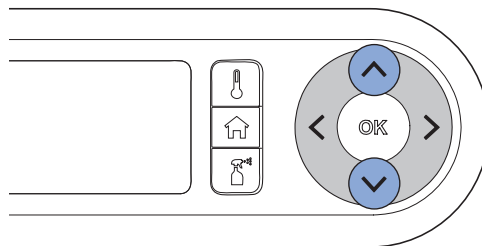
Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Manut. e cuidado Remoção do calcário Limpeza bocal do jato [Substituir o filtro] 	Substituir filtro 1/8 Soltar aparelho da placa de fixação  [Contin. c/ OK]	→ Consultar "Substituição do filtro alveolar de cerâmica", página 64.
Manut. e cuidado Remoção do calcário Limpeza bocal do jato [Substituir o filtro]	Substituir filtro Próx. troca de filtro em ddd dias [Contin. c/ OK]	

Menu principal Ajuda

- 1 Abra o menu principal [Ajuda] através da tecla <Home> na parte de trás do comando à distância.



- 2 Utilizar as teclas com setas <para cima>/<para baixo>, para aceder ao item de menu seguinte.



- ✓ O item de menu ativo é indicado por parênteses retos.

- 3 Confirme o item de menu com a tecla <OK>.

- 4 Efetue as suas definições.

- 5 Guarde as definições com a tecla <OK>.

Menu Ajuda

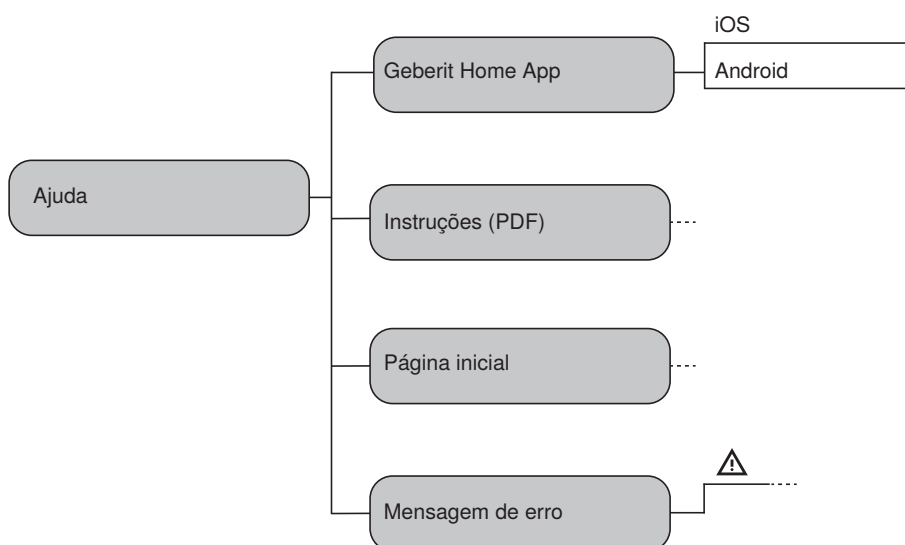


Tabela 14: Ajuda - Aplicação Geberit Home

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Ajuda [Geberit Home App] Instruções (PDF) Página inicial Mensagem de erro	Geberit Home App [iOS] Android Continuar com OK	→ Consultar "Descarregar a Geberit Home App", página 20.

Tabela 15: Ajuda - Instruções

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Ajuda Geberit Home App [Instruções (PDF)] Página inicial Mensagem de erro	Instruções (PDF) Todas instruções acessíveis na página inicial 	→ Consultar Homepage

Tabela 16: Ajuda - Página inicial

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Ajuda Geberit Home App Instruções (PDF) [Página inicial] Mensagem de erro	Página inicial Mais informações acerca dos nossos produtos em: geberit-global.com 	→ Consultar Homepage

Tabela 17: Ajuda - Mensagem de erro

Visualização no display/menu	Visualização no display/submenu	Ajuste
Ajuda Geberit Home App Instruções (PDF) Página inicial [Mensagem de erro] 	Mensagem de erro Efetuar um reinício Se o erro persistir, contactar o serviço apoio ao cliente Geberit.	
	Mensagem de erro xxxxxx Contactar o apoio ao cliente da Geberit 	→ Consultar Homepage

Como limpar e remover o calcário do aparelho

Instruções de cuidado

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

Recomendação geral de limpeza

O cumprimento dos intervalos de limpeza garante que o sistema de lavagem integrada funciona perfeitamente. As atividades de limpeza só podem ser realizadas com os produtos e os aparelhos de limpeza adequados. → Consultar "Produtos e aparelhos de limpeza adequados", página 45.

Intervalo de limpeza	Atividade de limpeza
Diariamente	► Remover as gotas de água com um pano macio que não largue fiapos, por forma a evitar manchas de calcário.
Semanalmente	► Limpar a sanita cerâmica com produto de limpeza Geberit AquaClean. → Consultar "Instruções de cuidado relativas a cerâmicas", página 47. ► Limpar a fundo todas as superfícies e todos os cantos. → Consultar "Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa", página 50. ► Verificar o bocal do jato e, se necessário, limpá-lo. → Consultar "Limpar o bocal do jato através do display do comando à distância", página 51. ► Para eliminar impurezas, passar o bocal do jato por água corrente.

Troca de água automática

Se o sistema de lavagem integrada não for utilizado durante mais de 2 semanas, o aparelho é lavado com água limpa após a ligação. Assim, é assegurada a qualidade da água do duche antes da utilização.

Desinfecção seletiva

Uma desinfecção só é necessária se existir um perigo concreto de contágio por agentes patogénicos. Caso contrário, cumprir os intervalos de limpeza recomendados e realizar as atividades de limpeza indicadas.

→ Consultar “Recomendação geral de limpeza”.

ATENÇÃO

Desinfetante agressivo

Uma desinfecção realizada com um desinfetante agressivo pode provocar danos na superfície.

- ▶ Utilizar exclusivamente desinfetantes à base de álcool, também adequados para a desinfecção das mãos e da pele.
- ▶ Observar as instruções de segurança do fabricante ao manusear substâncias perigosas.

Tipo de desinfecção	Processo de desinfecção
Desinfecção em molhado A utilizar em superfícies lisas que podem ser esfregadas	▶ Molhar totalmente as superfícies com desinfetante. ▶ Deixar o desinfetante atuar de acordo com os dados do fabricante. ▶ Em seguida, limpar as superfícies com panos de utilização única.

Produtos e aparelhos de limpeza adequados

ATENÇÃO

Líquido anticalcário agressivo

A utilização de líquido anticalcário inadequado pode provocar danos no aparelho.

- ▶ Para a remoção do calcário, utilizar apenas líquido anticalcário Geberit AquaClean.
- ▶ Observar o capítulo Remoção do calcário do aparelho.

ATENÇÃO

Produtos de limpeza agressivos e abrasivos

Uma limpeza realizada com produtos de limpeza agressivos e abrasivos pode provocar danos na superfície.

- ▶ Utilizar produto de limpeza Geberit AquaClean.
- ▶ Respeitar as indicações de limpeza e manutenção.

Recomenda-se a utilização do conjunto de limpeza Geberit AquaClean, uma vez que contém um produto de limpeza pronto a utilizar e perfeito para todas as superfícies Geberit AquaClean.

Propriedades recomendadas para os produtos de limpeza e aparelhos de limpeza adequados para a realização ideal das respetivas atividades de limpeza:

Símbolo	Propriedades do produto de limpeza adequado
	Compatível com a pele
	Nível de acidez reduzido, por exemplo, ácido cítrico diluído
	Ligeiramente espumoso
	Líquido
	Diluível em água

Símbolo	Aparelhos de limpeza adequados
	Esponjas suaves
	Panos sem pó, suaves e que não larguem fiapos
	Piaçabas

Instruções de cuidado para superfícies lisas

Todas as superfícies lisas podem ser limpas de forma higiênica com água e um produto de limpeza líquido, suave e que não agreda a pele.



Produtos de limpeza agressivos e abrasivos podem danificar a superfície. Utilize exclusivamente produtos de limpeza líquidos, suaves e que não agredam a pele. O conjunto de limpeza Geberit AquaClean (refª 242.547.00.1) contém um produto de limpeza pronto a utilizar e perfeito para todas as superfícies Geberit AquaClean.

Instruções de cuidado relativas a cerâmicas

- Apenas utilize os produtos de limpeza convencionais tendo em conta as respetivas especificações do fabricante.
- Certifique-se de que o tampo da cerâmica ou a tampa de sanita está aberto(a) ou desmontado(a) durante o período de atuação dos produtos de limpeza.
- Utilize produtos de limpeza abrasivos, corrosivos ou que contenham cloro exclusivamente no caso de depósitos fortes.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.

Sujidade	Procedimentos de limpeza
Para a limpeza diária	▶ Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água. ▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.
Em caso de sujidade persistente	▶ Para as cerâmicas, utilize, em geral, produtos de limpeza adequados ou um creme de limpeza abrasivo suave. ▶ Remova os depósitos de calcário existentes com um detergente suave à base de vinagre. ▶ Limpe a superfície com água. ▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.
Em caso de depósitos fortes	Depósitos orgânicos (coloração castanha a preta): ▶ Limpe as zonas afetadas com um detergente convencional à base de cloro. Para isso, tenha em atenção as especificações do fabricante do produto de limpeza. No entanto, o período de atuação do detergente à base de cloro não pode exceder as duas horas. ▶ Limpe a superfície com água. ▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos. Depósitos de silicato (coloração cinzenta): ▶ Molhe um pano de microfibras com detergente convencional para vitrocerâmica. ▶ Limpe as zonas afetadas realizando movimentos circulares. Os depósitos de silicato são muito resistentes, pelo que podem ser necessárias várias passagens. ▶ Limpe a superfície com água. ▶ Seque a superfície com um pano suave que não largue fiapos.

Limpeza entre o aparelho e a sanita cerâmica



AVISO

Perigo de morte provocado por choque elétrico

Sem o limitador de remoção (cabo de segurança), água pode chegar ao aparelho com movimento.

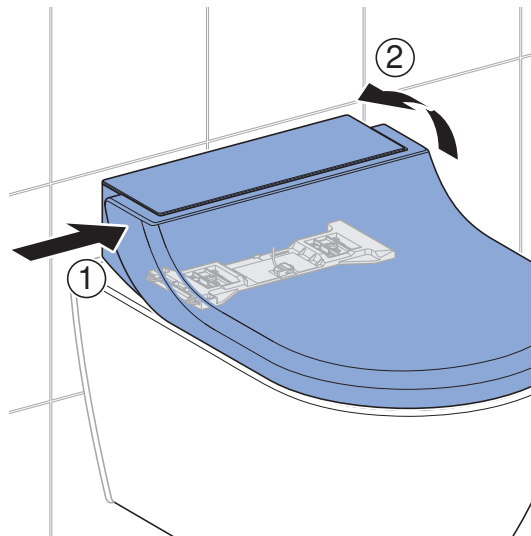
- ▶ Não cortar nem danificar o cabo do limitador.
- ▶ Não reajustar nem remover o limitador.

1

Desligar o aparelho.

2

Desapertar o aparelho da placa de fixação.

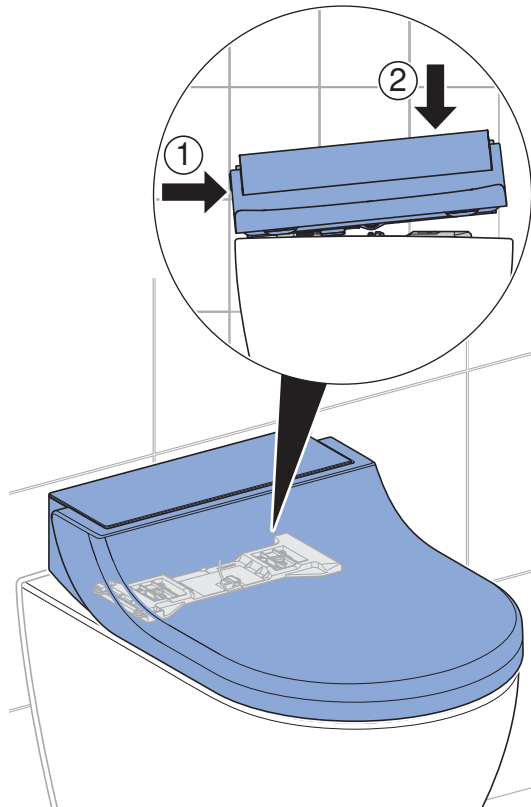


3

Levantar o aparelho na medida em que o limitador de remoção o permita. Limpar o intervalo entre o sistema de lavagem integrada e a sanita cerâmica.

4

Montar o aparelho na placa de fixação. Certificar-se de que está bem encaixado.



5

Ligar o aparelho.

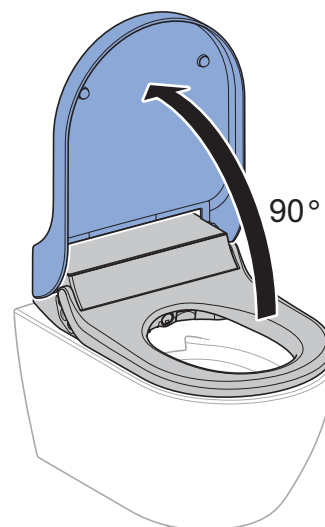
Instruções de cuidado para o tampo de sanita

Para a limpeza do tampo de sanita, tenha em atenção o seguinte:

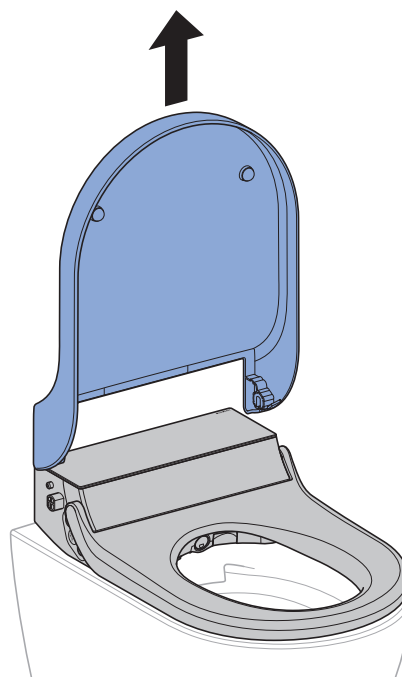
- Certifique-se de que o tampo de sanita está aberto ou desmontado durante o período de atuação de produtos de limpeza.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água.
- Utilize um pano suave que não largue fiapos.
- Limpe de imediato as substâncias solventes.

Retirar a tampa de sanita

- 1** Levantar a tampa de sanita.



- 2** Retirar a tampa de sanita.

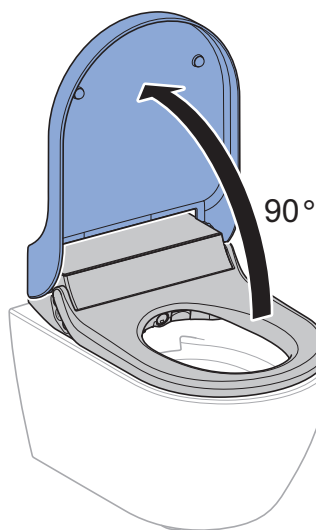


Limpar a tampa de sanita, o assento de sanita e a caixa

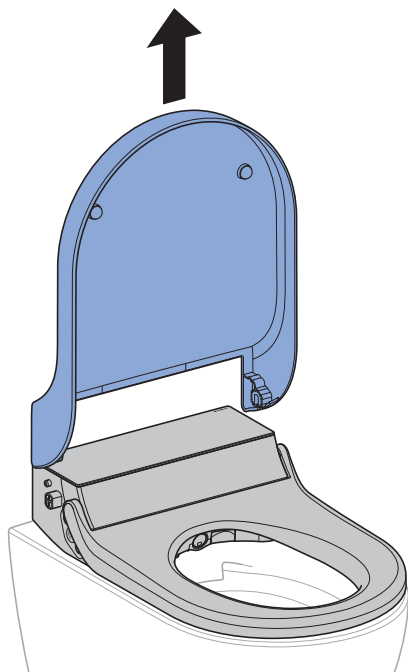
i Ter cuidado para não riscar as superfícies. Colocar sempre os componentes sobre uma base suave, não abrasiva.

1 Borrifar as superfícies com produto de limpeza Geberit AquaClean. Limpar as superfícies com um pano húmido, suave e que não largue fiapos.

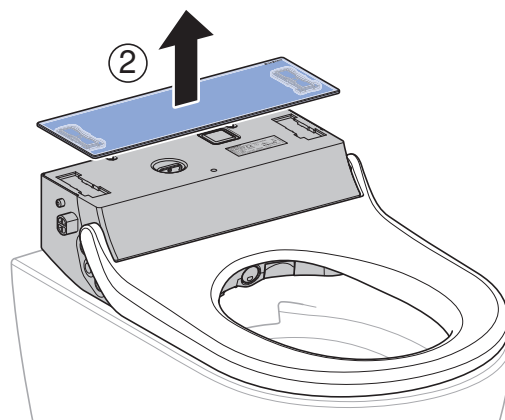
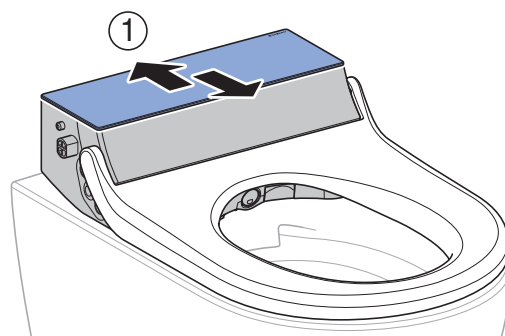
2 Abrir a tampa de sanita.



3 Retirar a tampa de sanita.



4 Para uma limpeza completa, retirar a tampa decorativa.



5 Borrifar a tampa e o tampo de sanita com produto de limpeza Geberit AquaClean. Limpar as superfícies com um pano húmido, suave e que não largue fiapos.

6 A seguir, secar todas as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.

7 Após a limpeza, voltar a montar o aparelho na sequência inversa.

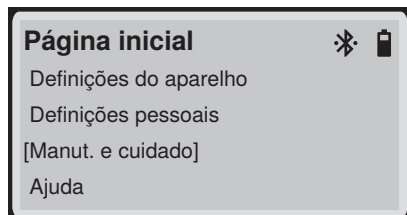
Limpar o bocal do jato através do display do comando à distância



- Para a limpeza, usar um pano macio que não ligue fiapos.
- O produto de limpeza Geberit AquaClean é especialmente adequado para todas as superfícies do aparelho.

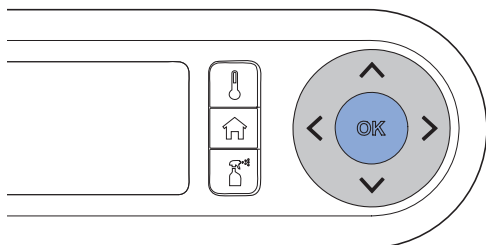
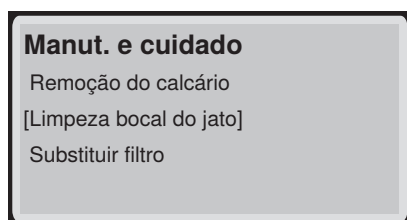
1

Abrir o menu principal [Manutenção e cuidado] através das teclas na parte de trás do comando à distância.



2

Com a tecla com seta <para baixo>, selecionar o item de menu [Limpeza do bocal do jato] e confirmar com a tecla <OK>.

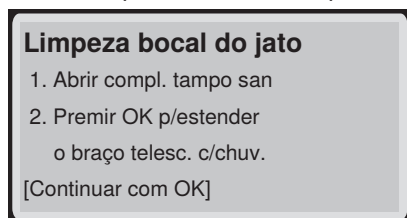


3

Seguir as instruções indicadas no display do comando à distância.

4

Abrir completamente o tampo de sanita.



5

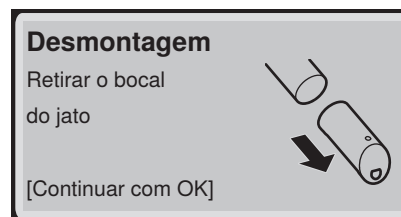
Premir a tecla <OK> para estender o braço telescópico com chuveiro.

- ✓ No display, surge



6

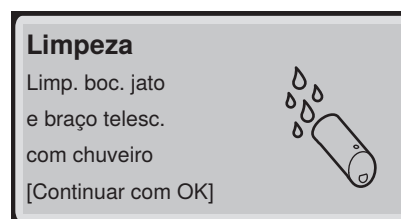
Retirar o bocal do jato para a limpeza e remoção de calcário. Garanta que o bocal do jato é movido sempre a direito, em relação ao braço telescópico com chuveiro.



Confirme com a tecla <OK>.

7

Borrifar o bocal do jato com produto de limpeza Geberit AquaClean. Em seguida, enxaguar o bocal do jato com água e confirmar com a tecla <OK>.



8

Substitua o bocal do jato, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

9

Secar cuidadosamente o bocal do jato, antes de o voltar a montar.

10

Inserir o bocal do jato no braço telescópico com chuveiro.

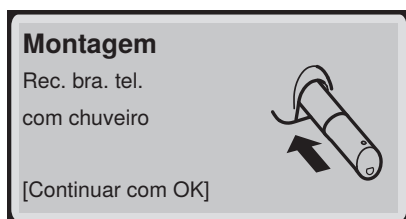
- ✓ Garantir que o bocal do jato está corretamente montado.



Confirme com a tecla <OK>.

11

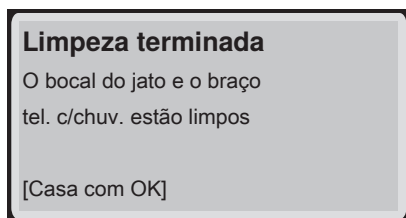
Confirme com a tecla <OK>.



- ✓ O braço telescópico com chuveiro recolhe-se completamente.

12

A limpeza está concluída. No display, surge



Confirme com a tecla <OK>.

Limpar o bocal do jato através do painel de comando lateral ou das teclas do comando à distância



- Para a limpeza, usar um pano macio que não largue fiapos.
- O produto de limpeza Geberit AquaClean é especialmente adequado para todas as superfícies do aparelho.

1

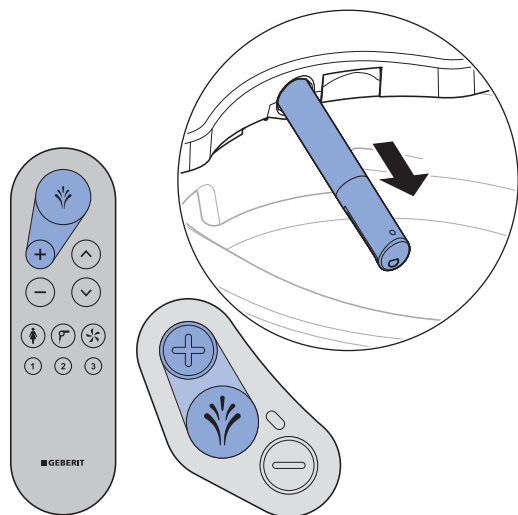
Abrir a tampa de sanita.

2

Levantar o assento de sanita.

3

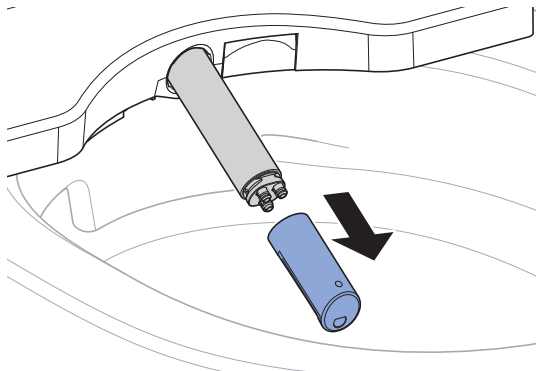
Premir simultaneamente as teclas <+> e <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



- ✓ O braço telescópico com chuveiro estende-se completamente.

4

Segure no braço telescópico com chuveiro e puxe o bocal do jato para a frente para limpeza e remoção do calcário. Garanta que o bocal do jato é movido sempre a direito, em relação ao braço telescópico com chuveiro.



5

Borrifar o bocal do jato com produto de limpeza Geberit AquaClean. Em seguida, enxaguar o bocal do jato com água.

6

Substitua o bocal do jato, caso já não seja possível limpá-lo e remover o calcário completamente.

7

Secar cuidadosamente o bocal do jato, antes de o voltar a montar.

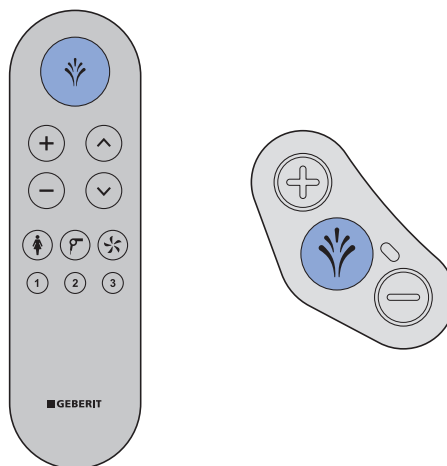
8

Inserir o bocal do jato no braço telescópico com chuveiro.

- ✓ Garantir que o bocal do jato está corretamente montado.

9

Premir a tecla <Jato de água> no painel de comando lateral ou no comando à distância.



- ✓ O braço telescópico com chuveiro recolhe-se completamente.

Resultado

- ✓ O processo de limpeza está terminado.

Remoção do calcário do aparelho



- Durante o processo de remoção de calcário, o aparelho pode ser utilizado sem as funções do sistema de lavagem integrada.
- O processo de remoção de calcário demora até 30 minutos. Durante este tempo, os LED de estado no painel de comando lateral e ao premir uma tecla no comando à distância acendem-se a laranja. O estado de remoção de calcário pode ser consultado através do display do comando à distância ou através da aplicação Geberit Home. Assim que o LED de estado se apagar no painel de comando lateral, a função de jato de água volta a estar operacional.

ATENÇÃO

Líquido anticalcário agressivo

A utilização de líquido anticalcário inadequado pode provocar danos no aparelho.

- ▶ Para a remoção do calcário, utilizar apenas líquido anticalcário Geberit AquaClean.
- ▶ Observar o capítulo Remoção do calcário do aparelho.

Pré-requisito

- O LED de estado existente no painel de comando pisca a azul-vermelho ou pisca a azul-vermelho e acende-se a laranja em simultâneo.
- Ao premir uma tecla, o display indica na parte traseira do comando à distância que [é necessário remover o calcário da sanita] ou que [o aparelho está bloqueado! A remoção de calcário tem de ser efetuada com urgência!].

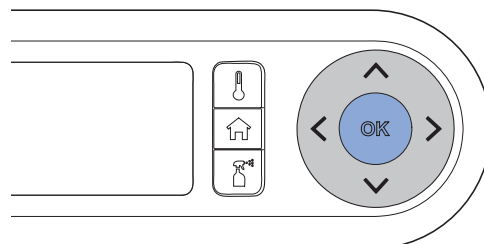
1

Se a remoção de calcário estiver pendente e essa informação for indicada pelo LED de estado, no display aparece

Remoção do calcário

O WC deve ser descalcif.
Duração aprox. 30 minutos
[Iniciar com OK]
Cancelar

Confirmar com a tecla <OK> para iniciar a remoção de calcário.



- ✓ Aguardar até que o aparelho fique pronto. No display, surge

Remoção do calcário



A preparar o aparelho..

2

Seguir as instruções indicadas no display do comando à distância.

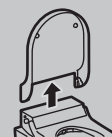
3

Abrir a tampa de sanita e retirá-la. Confirme com a tecla <OK>.

Remoção do calcário 1/10

Abrir e retirar a tampa de sanita

[Contin. c/ OK]



4

Desencaixar a tampa decorativa e confirmar com a tecla <OK>.

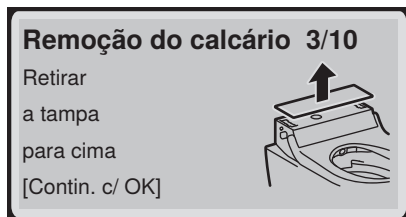
Remoção do calcário 2/10

Desencaixar a tampa

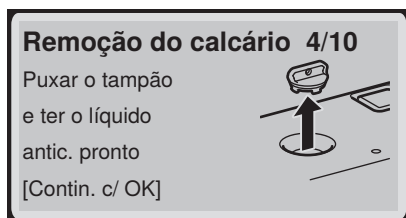
[Contin. c/ OK]



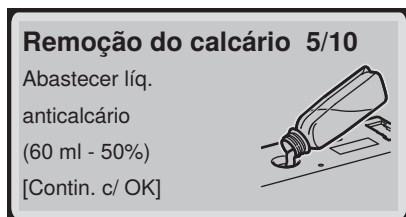
- 5** Remover a tampa decorativa e confirmar com a tecla <OK>.



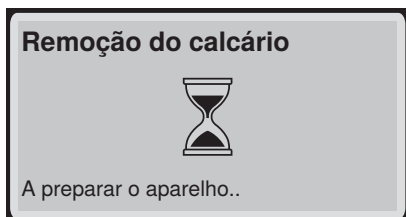
- 6** Remover o tampão com rosca macho e confirmar com a tecla <OK>.



- 7** Despejar cerca de meia garrafa (60 ml - 50 %) com líquido anticalcário Geberit AquaClean pelo orifício de enchimento.

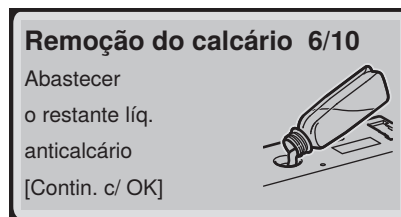


- 8** Confirme com a tecla <OK>.
✓ Aguardar até que o aparelho fique pronto. No display, surge



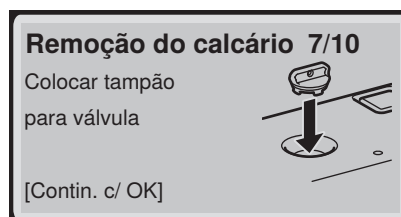
- ✓ O aparelho processa o líquido anticalcário usado, sendo que uma pequena quantidade de líquido anticalcário escorre para a sanita cerâmica. Cerca de 15 segundos depois, o LED de estado do painel de comando lateral pisca simultaneamente a vermelho e laranja.

- 9** Despejar o resto do líquido anticalcário Geberit AquaClean pelo orifício de enchimento.



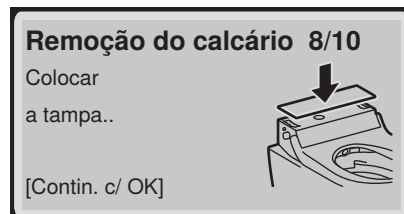
- ✓ O LED de estado no painel de comando lateral fica aceso a laranja até ao final do processo de remoção de calcário.

- 10** Inserir novamente o tampão com rosca macho e confirmar com a tecla <OK>.

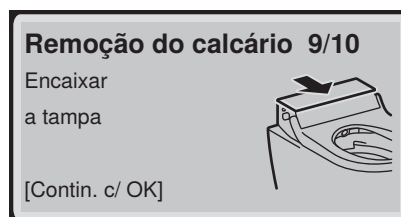


- 11** Com um pano húmido, remover imediatamente possíveis salpicos de líquido anticalcário.

- ✓ Aguardar até que o aparelho fique pronto. No display, surge

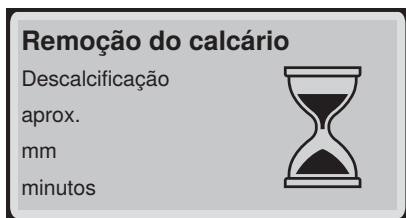


- 12** Fechar a tampa decorativa e confirmar com a tecla <OK>.

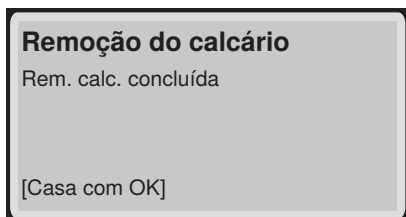


13 Utilize as teclas com seta para selecionar o item de menu [Avançar com OK] e confirmar com a tecla <OK>.

- ✓ No display, surge uma mensagem de estado que indica a duração do processo de remoção de calcário.

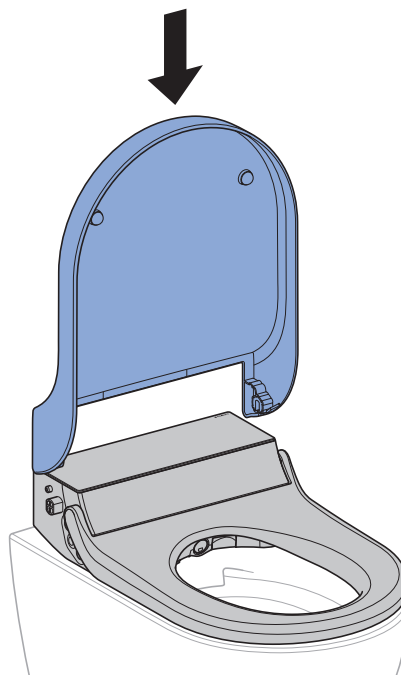


- ✓ Aguardar a conclusão do processo de remoção de calcário. No display, surge



- ✓ O LED de estado no painel de comando lateral já não acende a laranja.

14 Montar a tampa de sanita.



Mensagens de remoção de calcário do aparelho

Com a aplicação Geberit Home, o aparelho pode ser ajustado à dureza da água local, de acordo com a tabela que se segue. Assim, evitam-se processos de remoção de calcário desnecessários e protege-se o ambiente. Apesar disso, é necessário remover regularmente o calcário do aparelho.

Intervalo	°fH	°dH	°eH
suave	< 15	< 8	< 11
média	15–25	8–14	11–18
dura	> 25	> 14	> 18

A seguinte tabela ajuda a identificar mensagens de remoção de calcário e a realizar a respetiva eliminação de erros relativa à mensagem.

Causa	Mensagem	Eliminação de erros
Remoção de calcário frequente: pelo menos, uma vez por ano	- Os LED de estado no painel de comando lateral e na parte dianteira do comando à distância piscam a azul e vermelho. - O display indica que [é necessário remover o calcário da sanita].	► Efetuar a remoção do calcário. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.
Aparelho bloqueado: solicitações de remoção de calcário rejeitadas várias vezes	- O LED de estado existente no painel de comando lateral acende a laranja e pisca simultaneamente a azul e vermelho. - O display indica que [o aparelho está bloqueado! A remoção de calcário tem de ser efetuada com urgência!].	Pré-requisito Já não é possível uma lavagem sem a remoção do calcário. ► Efetuar a remoção do calcário. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.

Como resolver avarias

Modo de procedimento em caso de avarias

A tabela seguinte ajuda-o a saber como proceder em caso de avarias:

- Realize consecutivamente os passos, até que o aparelho deixe de apresentar falhas de funcionamento ou volte a funcionar.
- Cumpra a sequência dos passos indicada.

Passo	Descrição do problema	Eliminação de erros
1	A sanita bidé apresenta uma falha de funcionamento ou não funciona.	► Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. ► Aguardar 30 segundos. ► Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18.
2	O passo 1 foi realizado. A sanita bidé ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	► Verificar o LED de estado no painel de comando lateral. → Consultar "LED de estado no painel de comando lateral", página 16. → Consultar "LED de estado no comando à distância", página 15.
3	Os passos 1 e 2 foram realizados. A sanita bidé ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	► Verificar as descrições dos problemas através da tabela de erros e, se necessário, realizar a respectiva eliminação de erros. → Consultar "O sistema de lavagem integrada não funciona", página 58, e "Outros erros de funcionamento", página 59.
4	Os passos 1 a 3 foram realizados. A sanita bidé ainda apresenta uma falha de funcionamento ou ainda não funciona.	► Contactar o serviço de apoio ao cliente.

O sistema de lavagem integrada não funciona

A tabela seguinte ajuda-o(a) na deteção do erro, caso o sistema de lavagem integrada não funcione.



PERIGO

Choque elétrico

Os trabalhos de manutenção realizados de modo incorreto e a resolução de anomalias podem provocar ferimentos graves ou morte.

- ▶ Em caso de falhas de funcionamento, desligar de imediato o aparelho no interruptor de rede e contactar o serviço de atendimento ao cliente.
- ▶ As instalações elétricas no aparelho só podem ser efetuadas por pessoas eletricamente qualificadas.
- ▶ As ações de equipamento e reequipamento no aparelho devem apenas ser efetuadas por pessoal com formação adequada.



O sistema de lavagem integrada também pode ser utilizado como sanita normal, em caso de falha. O braço telescópico com chuveiro deve estar completamente recolhido. O sistema de descarga é acionado como habitualmente através das teclas de comando.

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
O fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico é acionado uma vez.	Ocorreu uma falha	▶ Substituir ou repor o fusível no coletor elétrico. ▶ Repor o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico.
		Resultado ✓ O aparelho reinicia-se após a ligação. Uma utilização do aparelho não aciona fusíveis ou o disjuntor de corrente de avaria.
O fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico é acionado repetidamente aquando da utilização do aparelho.	Aparelho danificado	▶ Substituir ou repor o fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico. ▶ Retirar a ficha de rede (se disponível). ▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente.
O produto apresenta uma falha técnica desconhecida.	Ocorreu uma falha	▶ Acionar o fusível ou o disjuntor de corrente de avaria no coletor elétrico. ▶ Retirar a ficha de rede (se disponível). ▶ Contactar o serviço de apoio ao cliente. ▶ Incumbir uma pessoa qualificada da verificação da distribuição de corrente.

Outros erros de funcionamento

A tabela seguinte ajuda-o na deteção do erro, caso algumas funções da sanita bidé não funcionem.



O sistema de lavagem integrada também pode ser utilizado como sanita normal, em caso de falha. O braço telescópico com chuveiro deve estar completamente recolhido. O sistema de descarga é acionado como habitualmente através das teclas de comando.



Se o aparelho estiver danificado, desligue-o através do interruptor de rede.

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
A neutralização de odores está fraca ou sem efeito.	Filtro alveolar de cerâmica sujo	▶ Substituir o filtro alveolar de cerâmica. → Consultar "Substituição do filtro alveolar de cerâmica", página 64.
O braço telescópico com chuveiro não funciona corretamente.	Ocorreu uma falha	▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. ▶ Aguardar 30 segundos. ▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. Resultado ✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.
A eficácia de limpeza do duche diminui.	Bocais do jato obstruídos ou danificados	▶ Limpar ou substituir os bocais do jato. → Consultar "Limpar o bocal do jato através do painel de comando lateral ou das teclas do comando à distância", página 53. ▶ Remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54.
Ao utilizar o duche, a sanita bidé já não atinge a temperatura habitual.	Sanita bidé suja	▶ Remover o calcário do aparelho. → Consultar "Remoção do calcário do aparelho", página 54. ▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. ▶ Aguardar 30 segundos. ▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. Resultado ✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.

Descrição do problema	Causa	Eliminação de erros
O LED de estado pisca a vermelho.	Ocorreu uma falha	▶ Desligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18. ▶ Aguardar 30 segundos. ▶ Ligar o aparelho. → Consultar "Ligar ou desligar o aparelho", página 18.
	A reinicialização falhou	Resultado ✓ O aparelho reinicia-se após a ligação.
	Ocorre uma falha de acordo com a mensagem de erro	▶ Contacte o serviço de apoio ao cliente. ▶ Anotar o número da mensagem de erro que surge no display do comando à distância e informar o serviço de apoio ao cliente.

2 / 2

Resolução de problemas no comando à distância

A tabela seguinte ajudará na deteção do erro, caso:

- o comando à distância não pareça funcionar.
- a sanita bidé não possa ser comandada com o comando à distância.



O comando à distância está inativo durante a utilização da Geberit Home App.



Caso o comando à distância deixe de funcionar, pode mudar para o painel de comando lateral.



Se o aparelho estiver danificado, desligue-o através do interruptor de rede.

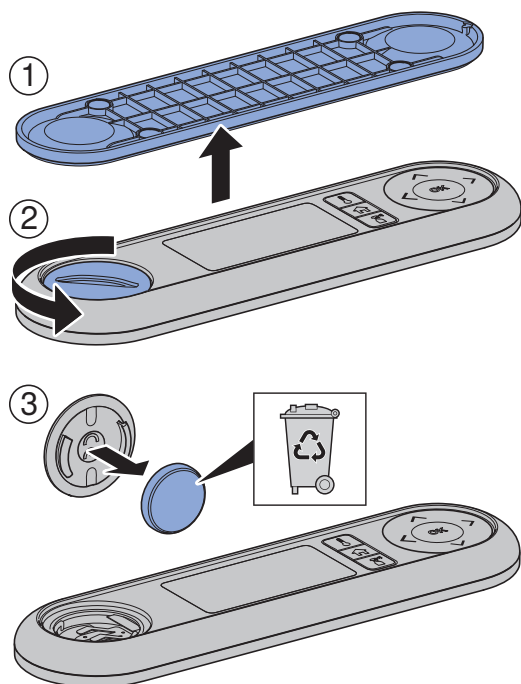
Passo	Descrição do problema	Eliminação de erros
1	O display do comando à distância indica que [o aparelho não está conectado] quando se prime uma tecla.	► Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 63. Resultado ✓ O display indica que [a ligação foi estabelecida].
2	O display do comando à distância indica [Sem sinal] quando se prime uma tecla.	► Aguardar 5 segundos e pressionar a tecla <Home> novamente.
3	Não é possível comandar a sanita bidé com o comando à distância. O comando à distância foi reatribuído.	► Substituir a pilha (tipo CR2032). → Consultar "Substituir a pilha do comando à distância", página 62. ► Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 63.
4	Não é possível comandar a sanita bidé com o comando à distância; esta só pode ser controlada com o painel de comando lateral.	► Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 63. Resultado ✓ O aparelho emite um som (1x) e o LED azul do painel de comando lateral acende-se durante 4 segundos.
5	A pilha foi substituída e o comando à distância foi reatribuído. Ainda assim, o display do comando à distância permanece inativo quando se prime uma tecla.	► Contactar o serviço de apoio ao cliente. Resultado ✓ O comando à distância está danificado.
6	No display do comando à distância está definido um idioma que não pode ser lido.	► Repor as definições de fábrica do comando à distância. Premir as teclas de marcação rápida <Home> e <Manutenção e cuidado> simultaneamente durante 5 segundos. ► Reatribuir o comando à distância. → Consultar "Reatribuição do comando à distância", página 63.

Substituir a pilha do comando à distância

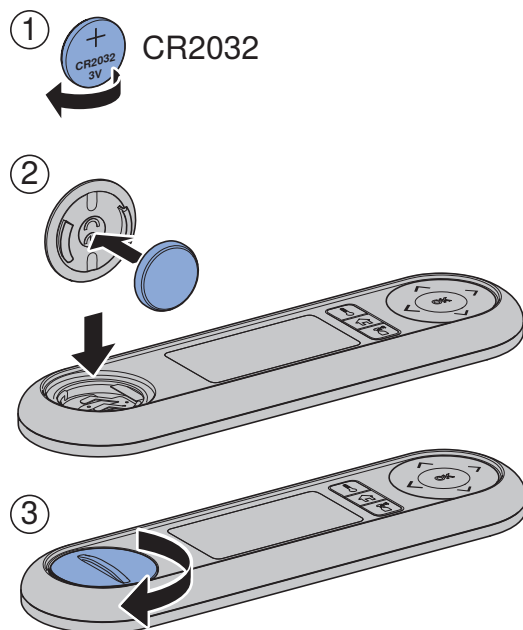
Pré-requisito

- Durante todo o procedimento, o comando à distância encontra-se na zona de alcance do sistema de lavagem integrada.

- 1** Retirar a pilha gasta. Eliminar a pilha gasta de forma adequada.



- 2** Colocar uma pilha nova do tipo CR2032.

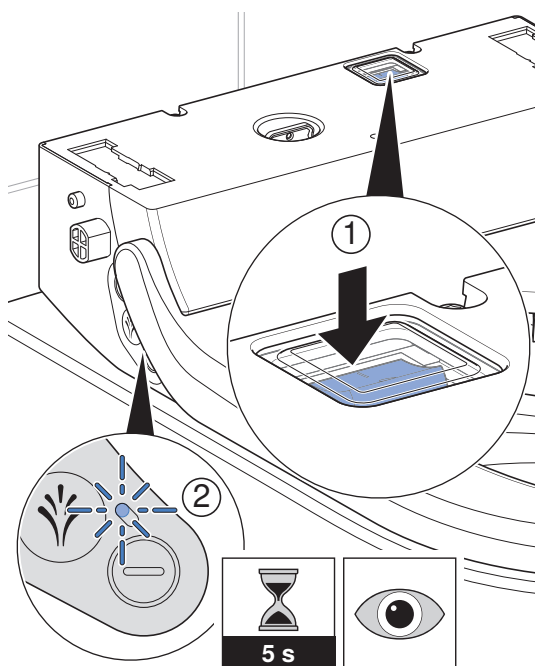


Reatribuição do comando à distância

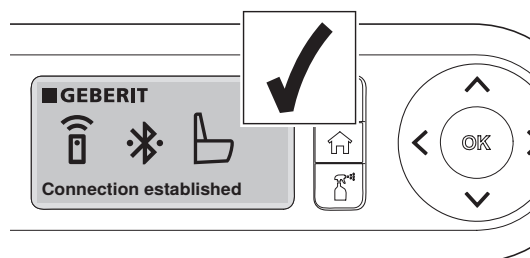
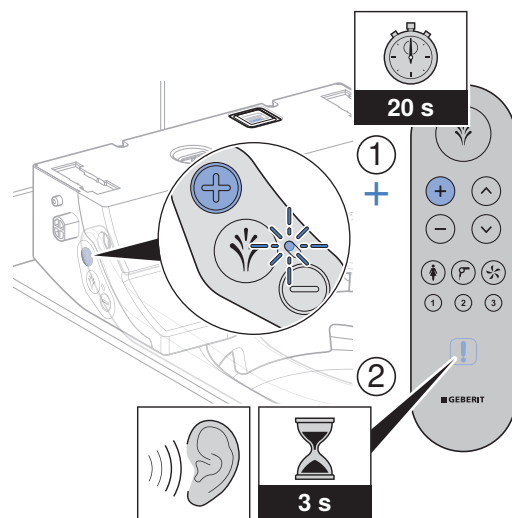
i Só é possível operar o aparelho através de um único comando à distância atribuído.

i A aplicação Geberit Home não deve estar ligada ao aparelho.

1 Ligar o aparelho.



2 Premir simultaneamente a tecla <+> do comando à distância e a tecla <+> do painel de comando lateral durante cerca de 20 segundos, até que apareça [Ligação estabelecida] no display.



Resultado

- ✓ O aparelho emite um som (1x). O LED de estado azul no painel de comando lateral e o LED verde no comando à distância acendem-se durante 3 segundos.
- ✓ É possível comandar a sanita bidê com o comando à distância.

Substituição do filtro alveolar de cerâmica



AVISO

Perigo de morte provocado por choque elétrico

Sem o limitador de remoção (cabo de segurança), água pode chegar ao aparelho com movimento.

- ▶ Não cortar nem danificar o cabo do limitador.
- ▶ Não reajustar nem remover o limitador.



CUIDADO

Possível perigo para a saúde

As impurezas no filtro tipo cesto podem sobrecarregar o ar.

- ▶ Substituir o filtro tipo cesto anualmente.



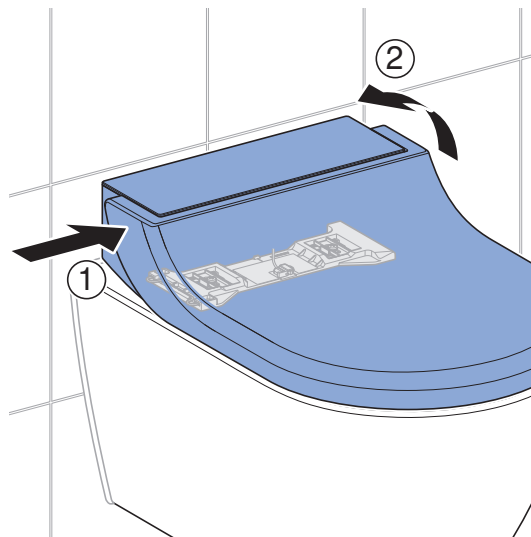
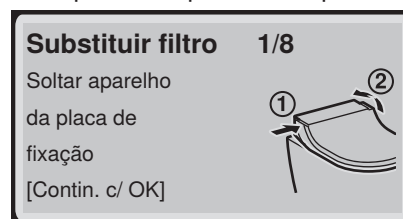
O filtro alveolar de cerâmica encontra-se no lado de trás, à direita do aparelho, por baixo de uma aba. Está fixo com 2 molas de lingueta.

Pré-requisito

- O LED de estado no painel de comando lateral acende-se a verde.
- O LED de estado na parte dianteira do comando à distância pisca a vermelho ao premir a tecla <Jato de água> ou <Jato de água para senhoras>.
- Ao premir a tecla, o display indica na parte traseira do comando à distância que [é necessário substituir o filtro!].

1

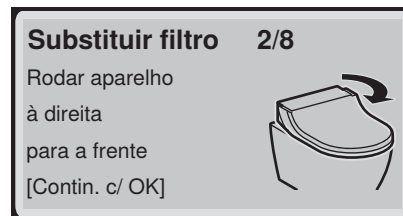
Desapertar o aparelho da placa de fixação.



Confirme com a tecla <OK>.

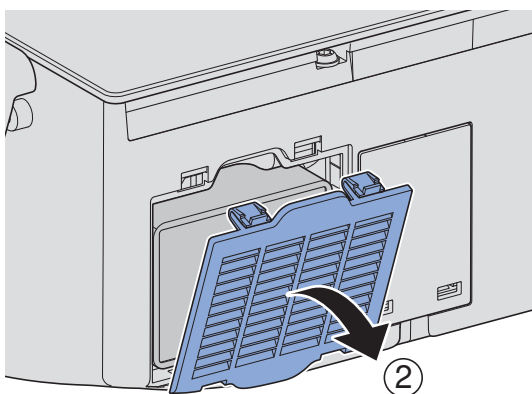
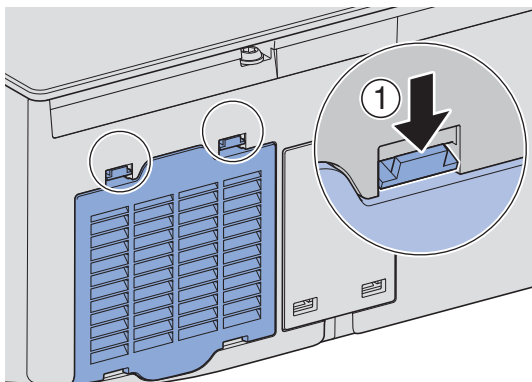
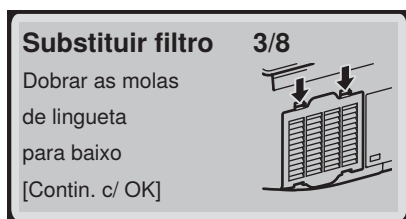
2

Rodar o aparelho um pouco da esquerda para a direita, até aceder à aba do filtro.



Confirme com a tecla <OK>.

- 3** Curvar ligeiramente para baixo as molas de lingueta da aba do filtro tipo cesto e abrir a aba.



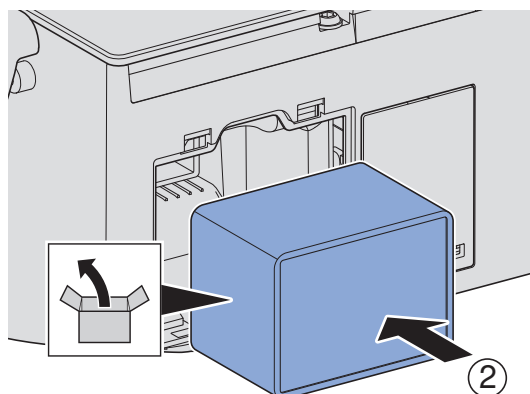
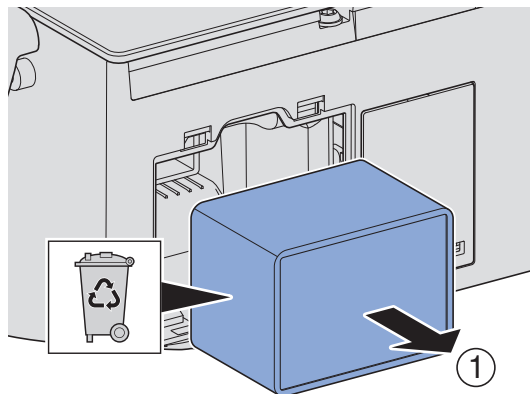
Confirme com a tecla <OK>.

- 4** Abrir a aba do filtro.



Confirme com a tecla <OK>.

- 5** Puxar o filtro tipo cesto usado para fora da tampa de acesso. Colocar depois o novo filtro tipo cesto.



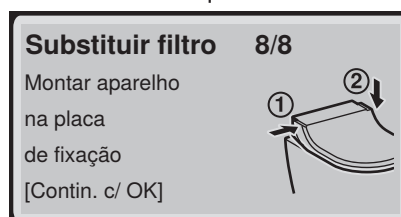
Confirme com a tecla <OK>.

- 6** Fechar novamente a aba.



Confirme com a tecla <OK>.

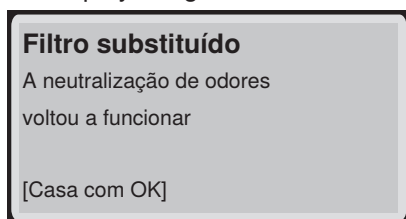
- 7** Montar o aparelho na placa de fixação. Certificar-se de que está bem encaixado.



Confirme com a tecla <OK>.

8

No display, surge



Confirme com a tecla <OK>.

Resultado

- ✓ A neutralização de odores volta a funcionar, assim que o LED de estado no painel de comando lateral estiver apagado.

Sustentabilidade

Grupo Geberit e sustentabilidade

Enquanto líder de mercado europeu no ramo sanitário, a Geberit visa a poupança de água, a eficiência dos recursos e uma construção sustentável. O grupo já vem demonstrando há décadas que uma atividade empresarial bem-sucedida de longo prazo pode andar de mão dada com uma ação social e amiga do ambiente. Uma administração da empresa orientada para a sustentabilidade ajuda a reduzir tanto os custos, como os riscos. Assim, a Geberit pretende ser um exemplo e estabelecer padrões para os seus clientes, fornecedores e outros parceiros. Neste contexto enquadram-se produtos sustentáveis que permitem poupar água, uma produção segura, ecológica e eficaz do ponto de vista dos recursos, a obtenção de materiais e uma logística com elevados padrões ambientais e de ética, assim como boas condições de trabalho para os mais de 12 000 colaboradores empenhados e competentes espalhados por todo o mundo. A responsabilidade empresarial é visível, entre outros, no âmbito de projetos de ajuda em todo o mundo em torno da água, a competência essencial.

Ecodesign – Equilíbrio ecológico

A base para produtos sustentáveis é um processo de inovação sistemático, no qual são selecionados materiais e princípios de funcionamento o mais ecológicos possível, são minimizados riscos e se ambiciona a uma elevada eficiência ao nível dos recursos. A pedido, pode ser fornecido um relatório do equilíbrio ecológico detalhado relativo a este produto.

Dicas ecológicas

O produto apresentado foi desenvolvido com o maior cuidado, também no que se refere ao consumo de energia, água e recursos (ver também Dados técnicos). É possível reduzir a pegada ecológica do produto, seguindo as seguintes recomendações:

- Desligando o aparelho quando vai de férias.
- Interrompendo manualmente a função de duche, para poupar água quente.
- Utilizando pouco papel para a secagem.
- Desligando a função de aquecimento do depósito de água quente, caso não precise de água do duche quente.
- Utilizando produto de limpeza ecológico.
- Efetuando regularmente a manutenção do aparelho e tratando-o com cuidado para prolongar a sua vida útil.
- Entregando os aparelhos defeituosos à Geberit ou a um parceiro designado, para tratamento de resíduos adequado.

Tratamento de resíduos

Tratamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz significa que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo sim ser submetidos a um tratamento de resíduos separado. Os utilizadores finais são legalmente obrigados a devolver os resíduos de equipamentos a organismos oficiais de tratamento de resíduos, aos distribuidores ou aos Geberit para um tratamento de resíduos adequado. Muitos distribuidores de equipamentos elétricos e eletrónicos são obrigados a aceitar a devolução dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos sem encargos. A fim de proceder à devolução aos Geberit, é necessário contactar a empresa de vendas ou de serviços competente.

As pilhas e os acumuladores usados que não estejam selados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas do equipamento antigo sem serem destruídas, devem ser removidos do equipamento antigo antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Caso existam dados pessoais armazenados no equipamento antigo, os próprios utilizadores finais serão responsáveis pela respetiva eliminação antes da entrega a um ponto de tratamento de resíduos.

Garantia para o cliente final

Garantia para o cliente final

A seguinte garantia para o cliente final («Garantia») tem uma validade paralela à garantia legal por defeitos materiais da outra parte contratante e não afeta a mesma. Os direitos resultantes da garantia legal por defeitos materiais podem ser reivindicados gratuitamente e independentemente desta garantia. Não são restringidos pela presente garantia.

Esta garantia aplica-se apenas a produtos de instalação permanente Geberit AquaClean identificados com um número de série da Geberit («Produto»).

A garantia só é concedida se o produto tiver sido instalado em determinados países. Poderá encontrar uma lista destes países na última página das instruções de utilização («Lista»). A garantia é concedida pela subsidiária da Geberit competente no país no qual o produto foi instalado («Geberit»). Poderá encontrar as informações de contacto e o endereço web da Geberit na lista.

1. A Geberit garante ao cliente final que o produto não apresenta defeitos de material e de fabrico. A garantia é válida por um período de dois anos, calculado a partir da data de instalação do produto nas instalações do cliente final. O cliente final pode prolongar a garantia por mais um ano, até um total de três anos (doravante referido coletivamente como «Período de garantia»), se, no prazo de 90 dias a partir da data de instalação, preencher e enviar o formulário de garantia no website da Geberit.

A garantia compreende as seguintes disposições:

- a) nos dois primeiros anos do período de garantia, a Geberit responsabiliza-se, em caso de defeitos de material ou de fabrico, pela reparação ou substituição dos componentes danificados, sem quaisquer custos acrescidos, realizada por um serviço de assistência técnica autorizado pela Geberit.
 - b) No terceiro ano do período de garantia, em caso de defeitos de material e de fabrico, a Geberit assume o fornecimento gratuito de peças sobressalentes para as peças danificadas a um serviço de assistência autorizado pela Geberit, contratado pelo cliente final para a execução da reparação.
2. Quaisquer outras reivindicações apresentadas pelo cliente final relativamente à Geberit e com base na presente garantia estão excluídas.
 3. O direito à garantia só é reconhecido sob as seguintes condições:
 - a) O produto foi instalado e colocado em funcionamento por uma empresa especializada em produtos sanitários ou por um serviço de assistência técnica autorizado pela Geberit. O cliente final poderá solicitar à Geberit uma visão geral dos serviços de assistência técnica autorizados pela Geberit.
 - b) Não foram efetuadas alterações no produto, principalmente se nenhum componente tiver sido removido, substituído e se não tiverem sido feitas instalações adicionais.
 - c) A avaria do produto não foi consequência da instalação incorreta nem do uso indevido e não se deve a cuidados ou trabalhos de manutenção insuficientes.
 4. Para a reivindicação de direitos ao abrigo desta garantia, é suficiente notificar a Geberit por escrito ou verbalmente utilizando as informações de contacto fornecidas na lista ou no website da Geberit e apresentar um recibo do qual conste a designação do produto e a data de instalação. Devem ser incluídos, no mínimo, os seguintes dados na notificação:
 - a) Nome, endereço e endereço de e-mail do cliente que adquiriu o produto, opcionalmente também nome da empresa e número de telefone
 - b) Modelo e número de série do produto
 - c) Informação sobre os defeitos de material ou de fabrico do produto
 5. Esta garantia é regida exclusivamente pela lei do país no qual o produto foi instalado. O presente contrato não será regido pela Convenção das Nações Unidas sobre Contratos Internacionais de Venda de Mercadorias. Se o cliente for uma entidade comercial, uma entidade jurídica de direito público ou um fundo especial de direito público, o local de jurisdição para todos os litígios decorrentes das relações contratuais entre o cliente e o fornecedor será a sede social da Geberit.

Dados técnicos e conformidade

Dados técnicos

Voltagem nominal	230 V AC
Frequência da rede	50 Hz
Consumo de energia	2000 W
Consumo de potência no modo standby	< 0,5 W
Ligação à corrente elétrica	Ligação à corrente elétrica pelo conector do sistema com cabos revestidos flexíveis de três fios
Nível de proteção	IPX4
Classe de proteção	I
Tecnologia sem fios	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Intervalo de frequência	2400–2483,5 MHz
Potência de saída máxima	0 dBm
Duração da lavagem	50 s
Número dos níveis de pressão do jato	5
Temperatura da água	34–40 °C
Temperatura de funcionamento	5–40 °C
Pressão de escoamento	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Pressão de escoamento mínima	0,5 bar
	50 kPa
Taxa de fluxo calculada	0,02 l/s
Capacidade de carga máxima do tampo de sanita	150 kg

1) A marca Bluetooth® e os seus logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados pela Geberit sob licença.

Declaração de conformidade UE simplificada

Pelo presente, a Geberit International AG declara que o tipo de equipamento de rádio Geberit AquaClean Tuma está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Contacto

Sede

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Europa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

África e Médio Oriente

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Ásia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Outros países

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

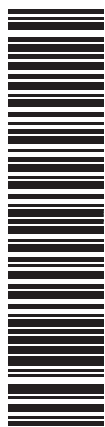
Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com